



# Eusko-Ikaskuntzaren Deia

VURTEA - 2 AROA 89 ZENBAKIA

## BOLETIN DE LA SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS

Diputación Foral de Guipúzcoa  
Oficinas: Churruca 7 - 2.º, San Sebastián, Tel.425111

Publication internationale trimestrielle

IV Hiruhilabetea

**1985**

IV Trimestre

*(Buletin hau bazkide guzietz banatzen zaie)*  
*(Ce bulletin est distribué gratuitement à tous les membres)*  
*(Este boletín se reparte gratis a todos los socios)*

### AURKIBIDEA

Sesión de Junta Permanente de 28 de Setiembre de 1985 .....	1
Sesión de Junta Permanente Extraordinaria de 30 de Noviembre de 1985 .....	11
Títulos y Cargos .....	15
Movimiento y Situación de Tesorería .....	16
39.ª Lista de Socios .....	23
Elkartearen ekintza .....	25
Información .....	34
Idazti berriak .....	67
Relación de Libros recibidos en Eusko Ikaskuntza en el 4.º trimestre de 1985 .....	75

# Eusko-Ikaskuntzaren Deia

## BOLETIN

DE LA

SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS  
PUBLICATION INTERNATIONALE TRIMESTRIELLE

---

---

ACTA N.º 47 DE LA REUNION DE LA JUNTA PERMANENTE DE LA SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS -EUSKO IKASKUNTZA- CELEBRADA EL 28 DE SETIEMBRE DE 1985 EN EL MUSEO DE NAVARRA.

### ASISTENTES

Gurutzi Arregi, Gregorio Arrien, Gilen Azkoaga, Laura Aisenson, Francisco Javier Arlaban, Joseba Agirreazkuenaga, Jesús Altuna, José Luis Ansorena, Juan José Etxeberria, Ana M.<sup>a</sup> Etxaide, Carlos Goena, Juan Garmendia Larrañaga, Juan Antonio Garmendia, Javier Itúrbide, José M.<sup>a</sup> Jimeno Jurío, Edorta Kortadi, José Miguel Larrañaga, Gerardo Lopez de Guereñu, Felix Martin Latorre, Ander Manterola, José Angel Ormazabal, José Ramón Scheifler, Francisco Zurikarai, Leopoldo Zugaza.

Excusan su asistencia los Sres.: José Miguel Barandiarán, Román Felones, Adolfo Arejita.

Por ausencia de D. José Miguel Barandiarán preside la reunión el Vicepresidente por Navarra, Sr. José M.<sup>a</sup> Jimeno Jurío, quien saluda a todos los asistentes y presenta al nuevo miembro de la Junta Permanente Srta. Laura Aisenson recién elegida Presidente de la Sección de Artes Plásticas y Monumentales.

## LECTURA Y APROBACION DEL ACTA DE LA REUNION ANTERIOR

Se da lectura al borrador del acta de la reunión de Junta Permanente de 15 de Junio de 1985 en la Diputación Foral de Guipúzcoa. Tras la corrección de la denominación de un cargo efectuada por el Sr. Gilen Azkoaga queda aprobada por unanimidad.

## LISTA DE NUEVOS SOCIOS

Efectuada la lectura de la lista de nuevos socios se aprueba el ingreso de todos ellos. El número de nuevos socios de esta sesión se eleva a 47.

## INFORME DE TESORERIA

Como todos los trimestres, el Tesorero presenta las cuentas del trimestre vencido y el Vicetesorero una aproximación de las del trimestre en curso.

El Tesorero expone su preocupación por la imagen que al parecer ofrece la Sociedad de tener una tesorería boyante y pregunta si hay que seguir con una contabilidad abierta, es decir, mantener en el saldo de la Sociedad las cantidades comprometidas de becas, trabajos de investigación, trabajos en curso como el Censo, etc, que engrosan el haber de la tesorería o bien si hay que llevar una contabilidad cerrada por ejercicios con lo cual se evitaría la mala imagen que dan los excedentes pero dejaría a la Sociedad en momentos difíciles en algunos meses del año.

Los Sres. Félix Martín Latorre, Leopoldo Zugaza y Gilen Azkoaga intervienen en el debate y el Comité Ejecutivo queda en tocar el asunto en una de sus reuniones.

## INFORME DE SECRETARIA Y COMITE EJECUTIVO

El Secretario General divide su informe en dos partes, una meramente informativa y otra de acuerdos a tomar por parte de la Junta Permanente. Estos últimos son:

- **Adjunto a la Presidencia.** Al cesar en su cargo de Vicepresidente por Guipúzcoa el Sr. D. Imanol Olaizola, quedó vacante el cargo de Adjunto a la Presidencia, cargo que recayó en su persona.

El Comité Ejecutivo propone por unanimidad al Sr. Ander Manterola, Vicepresidente por Vizcaya para el cargo de Adjunto a la presidencia durante el período de duración de su Vicepresidencia.

- **Imanol Olaizola, miembro vitalicio de la SEV.** El Comité Ejecutivo propone a D. Imanol Olaizola Etxeberria como miembro vitalicio de la Sociedad de Estudios Vascos por sus méritos en esta segunda etapa y que son los siguientes:

— Labor de puesta en marcha de Eusko Ikaskuntza junto con D. Agustín Zumalabe y D. Aingeru Irigaray, siendo pieza clave a niveles institucionales-administrativos.

— Recuperar la cabecera de la RIEV en un momento de peligro.

— Lograr el Palacio de Ramery para sede del Centro de Documentación de Historia Contemporánea.

— Revitalizar la Sociedad de Estudios Vascos en los últimos seis años.

Ambas propuestas son aprobadas por la Junta Permanente.

Los puntos de información son los siguientes:

- **Censo-guía de Archivos de Navarra.** Se han firmado sendos contratos de Cooperación Científica con el Gobierno de Navarra y con el Ministerio de Cultura del Gobierno Español para la realización del Censo-Guía de Archivos de Navarra.

Con el Gobierno de Navarra la Sociedad ha acordado la colaboración científica y la económica de un tercio, el seguimiento científico del tema, la copia del Censo-Guía (a realizar por la SEV) y la posibilidad de coedición en su momento con la Institución Príncipe de Viana.

Con el Ministerio de Madrid, la recepción de 3.500.000 Ptas. destinadas a la realización del Censo-Guía y la difusión a través del PIC y posible publicación posterior.

Creemos que todo ello beneficia notablemente la realización del Censo-Guía.

- **Película sobre la SEV.** Se acaba de visionar el video presentado por la casa Video-Art de cara al encargo de una película sobre la SEV. Creemos que la propuesta realizada por el cineasta y socio Gonzalez Purrey es más interesante y enriquecedora por lo que se le ha encomendado a él y ya ha comenzado a trabajar. El esquema a utilizar está dado por Idoia Estornés y Edorta Kortadi y en breve tendremos el guión básico de la misma.

El Secretario General pide a los Presidentes de Sección y Socios que colaboren en cuanto se les pida: fotografías, tomas de reuniones, materiales antiguos, etc.

- **Separatas de las publicaciones.** Se volverán a editar separatas (25 a cada autor) según acuerdo adoptado por el Comité Ejecutivo a instancias de varios Presidentes de Sección en la última Junta Permanente. Dichas separatas serán más sencillas de lo que hasta el momento se han publicado.
- **Bicentenario de la muerte del Conde de Peñaflorida.** Como colaboración con la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País se ha solicitado dar una charla sobre el tema de la Preilustración e Ideas del siglo XVIII al Catedrático de Zaragoza Sr. D. Rafael Olaechea. Se concretará fecha.

- **Escrito al Sr. Director de ETB.** En contestación a una petición del Director de ETB, Sr. Amatiño, se le ha contestado reseñándole las posibilidades de dar a conocer la Sociedad, sus actividades, publicaciones, personas. La colaboración ha comenzado a dar sus frutos.

El Secretario General pide nuevamente la colaboración de los socios y Presidentes de Sección.

- **Homenaje a D. Julio Caro Baroja.** Para el número de la Revista Internacional de Estudios Vascos homenaje a su Director D. Julio Caro Baroja se van a pedir en breve artículos a los colaboradores de la Riev, discípulos y doctorandos, así como a amigos personales del científico. La fecha tope para recibir los artículos será el 31 de Diciembre. El número aparecerá en Junio del 86. El Comité estará compuesto por Juan Antonio Garmendia Elósegui, Juan Garmendia Larrañaga y Edorta Kortadi.

- **Obsequio de D. José Miguel de Barandiarán.** D. José Miguel de Barandiarán ha hecho obsequio a la Sociedad de Estudios Vascos de un ejemplar del GUERO de AXULAR y de una colección de sus obras completas. El GUERO ha sido depositado en una caja fuerte de Bankoa y se ha escrito a D. José Miguel Barandiarán dándole las gracias.

- **Curso de Metodologías Prácticas para la Investigación de las Ciencias Humanas.** Se ha celebrado en Donostia del 23 al 27 de Setiembre de 1985 un Curso de Metodologías Prácticas para la Investigación de las Ciencias Humanas en colaboración con la Universidad de Deusto, campus de San Sebastián, y en el mismo han tomado parte Catedráticos y Profesores de diversas Universidades: País Vasco, Deusto, Madrid y Navarra habiendo asistido a los mismos un total de 115 personas.

- **Homenaje a dos preclaros socios navarros.** La Sociedad de Estudios Vascos ha rendido Homenaje a dos preclaros socios navarros, D. Aingeru Irigaray y D. Luis Oroz Zabaleta el día 27 de Setiembre de 1985 a las 8 h. de la tarde en el Colegio Mayor Larraona.

En el acto intervinieron los Sres. José M.<sup>a</sup> Jimeno Jurío, Juan Garmendia Larrañaga, Javier Saez de Jauregui, Demetrio Loperena, Francisco Salinas Quijada y Román Felones. En dicho acto se presentó la obra homenaje a D. Aingeru Irigaray y momentos antes en su domicilio se le hizo entrega de una placa a la viuda de D. Luis Oroz Zabaleta, D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Dolores Goñi.

- **Exposición de fondos materiales musicales de la SEV.** Del 23 de Noviembre al 15 de Diciembre de 1985 se va a celebrar en las salas de exposiciones de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa en Donostia una exposición con materiales editados por la Sociedad de Estudios Vascos en la primera etapa, como aportación de la Sociedad al año internacional de la música. En la misma están trabajando los Sres. Jon Bagües y José Angel Ormazabal.

Como quiera que esta exposición puede ser rotativa se ha pedido la colaboración de los vicepresidentes de cada territorio histórico.

- **Nuevas publicaciones.** Las publicaciones aparecidas en este tercer trimestre han sido:
  - Boletín. II Trimestre 1985. N.º 87
  - Convocatoria de la Beca Barandiarán 1986.
  - Revista Internacional de Estudios Vascos. R.I.E.V. Año 33. Tomo XXX. N.º 2 Junio-Diciembre 1985.
  - Cuadernos de Sección:
    - Música 2
    - Ciencias naturales 2
- **X Congreso de Estudios Vascos.** Como ya se anunció en la última reunión de la Junta Permanente, el Gobierno Vasco tiene la intención de celebrar el II Con-

greso Mundial Vasco en fechas y con temática similar a nuestro anunciado X Congreso del que ya se han dado dos comunicados en los Boletines de la Sociedad.

Ante este hecho, el Comité Ejecutivo ha realizado gestiones ante el Gobierno Vasco para aclarar el tipo de colaboración que solicitan de la Sociedad. En primer lugar en el mes de Julio se pidió una entrevista al Sr. Ardanza que todavía no se ha celebrado. En segundo lugar y con vistas a informar en la reunión de Junta Permanente de Setiembre, se envió un escrito al Sr. Bandrés, Consejero de Cultura, quien contestó que debido al período vacacional el Gobierno Vasco aún no ha perfilado nada. Quedamos a la espera de que la persona responsable se ponga en contacto con la Sociedad.

Por otra parte y dado que desde este anuncio y solicitud de colaboración, el X Congreso de Estudios Vascos se ha visto paralizado, el Comité Ejecutivo se ha hecho una serie de consideraciones y preguntas:

— Puesto que la Sociedad nació con un Congreso y ya se han celebrado nueve, parece que los Congresos son uno de los pilares fundamentales de la Sociedad al que no puede renunciar.

— No parece lógico ni conveniente realizar dos Congresos similares en la misma época.

— Los socios que quieran participar en el II Congreso Mundial deben tener entera libertad y tiempo para hacerlo, con lo cual el potencial humano del X Congreso de Estudios Vascos se vería mermado.

— La Junta Permanente debe tomar la decisión de colaborar o no en el II Congreso Mundial Vasco, una vez que éste esté perfilado y la Sociedad tenga todos los datos en la mano.

Varios miembros de la Junta Permanente entre los que cabe destacar Félix Martín Latorre, Juan José Echeberría, José Miguel Larrañaga, Ander Manterola, Joseba Agirreazkuenaga, Edorta Kortadi, Leo-

poldo Zugaza, Gregorio Arrien, Gilen Azkoaga y Javier Arlabán, toman la palabra para expresar sus opiniones tras lo cual se llega a las siguientes conclusiones:

— Encomendar al Comité Ejecutivo la realización de gestiones encaminadas al mayor conocimiento del II Congreso Mundial Vasco y a la posible colaboración de la Sociedad de Estudios Vascos como Institución.

— Celebrar el X Congreso de Estudios Vascos retrasando las fechas (sin concretar).

— Celebrar una reunión con los Presidentes de Sección para concretar estudios a realizar. Es conveniente que los estudios estén cuantificados pues se llevarán a cabo los que coincidan con las posibilidades económicas de la Sociedad.

## INFORMES DE PRESIDENTES DE SECCIONES

- **Antropología/Etnografía.** Gurutzi Arregi informa de las tres últimas reuniones celebradas por la Sección en Sara, Donostia y Bernedo. Esta Sección ha tomado el acuerdo de celebrar algunas de sus reuniones fuera de las capitales y aprovechar estas salidas para conocer el entorno y lugares relacionados con la antropología. Además de informar en estas reuniones de los trabajos que están llevando a cabo los miembros de la Sección, investigación becas, publicaciones, se han dado a conocer simposium y jornadas a celebrarse en diferentes lugares. Así mismo se han presentado diversos proyectos que podrían celebrarse el año 1986 y venideros que han sido entregados al Comité Ejecutivo para su estudio: Jornadas sobre mitología, estelas y ritos funerarios, etc.
- **Folklore.** El Secretario de la Sección, José Angel Ormazabal informa de las reuniones celebradas, el Curso de Folklore en Donibane Lohitzun con ocasión del cincuentenario de Begiraleak y las Jornadas de

Danzas de Palos en Pamplona organizadas por el Grupo Ortzadar, miembros de la Sección y la publicación de estas Jornadas en Cuadernos de Sección.

- **Prehistoria/Arqueología.** Jesús Altuna indica que en la última reunión se informó de los trabajos y becas en curso. Se formó un equipo para tratar sobre el X Congreso de Estudios Vascos y en breve está convocada una reunión del equipo para tratar el tema.
- **Artes Plásticas y Monumentales.** Laura Aisenson. Los temas más importantes tratados en la última reunión además de los trabajos en curso, fueron la elección de nuevo Presidente de la Sección por dimisión de su titular por causas de salud, cargo que recayó en la persona de Laura Aisenson; la conveniencia de hacer reuniones por territorios históricos y la posibilidad de realizar informes completos y documentados para presentarlos a las instancias competentes cuando se considere que se atenta contra el patrimonio artístico.
- **Historia/Geografía.** Joseba Agirreazkuenaga presenta el programa provisional del Curso de Historia local a celebrarse los días 14 y 21 de Diciembre de 1985 en Bilbao y 18 y 21 de Enero de 1986 en Pamplona. Informa así mismo de los proyectos en estudio de la Sección: recopilación de documentación sobre la guerra civil, exposición de los materiales, jornadas sobre la guerra civil con ponencias y comunicaciones. El Vicesecretario le ayudará en la cuantificación económica de todo ello ya que todos los proyectos fueron presentados sin presupuesto.

Finalmente y para informar él en su sección pregunta sobre qué trámites de aprobación ha llevado el Curso de Metodologías Prácticas para la Investigación de las Ciencias Humanas. El Secretario General explica que los Cursos interdisciplinares se llevan desde Secretaría General pues el estudio de cada proyecto por las Secciones interesadas haría que su puesta en marcha fuera lenta y larga. El Curso fue aprobado por el Co-

mité Ejecutivo que tiene poder para ello cuando el tiempo apremia, y éste era el caso, con la única condición de informar posteriormente a la Permanente como lo ha hecho.

Al finalizar la reunión, el Sr. Javier Itúrbide, en representación de la Institución Príncipe de Viana, obsequió a cada asistente con la última publicación «Demografía y Sociedad de la Barranca de Navarra (1760-1860)» de Angel García Sanz Marcotegui.

# ACTA N.º 48 DE LA REUNION DE LA JUNTA PERMANENTE EXTRAORDINARIA DE LA SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS –EUSKO IKASKUNTZA– CELEBRADA EL 30 DE NOVIEMBRE DE 1985 EN LA EXCMA. DIPUTACION FORAL DE GUIPUZCOA.

## ASISTENTES

José Miguel Barandiarán, Jesús Altuna, Pablo Areso, Gurutzi Arregi, Gregorio Arrien, Joseba Agirreazkue-naga, Gilen Azkoaga, Francisco Javier Arlabán, Laura Aisenson, Iñaki Barriola, Jon Bagües, Juan José Echeberría, Ana M.<sup>a</sup> Echaide, Juan Garmendia Larrañaga, Juan Antonio Garmendia, José M.<sup>a</sup> Jimeno Jurío, Edorta Kortadi, José Miguel Larrañaga, Gerardo López de Guereñu, Ander Manterola, José Angel Ormazabal, Imanol Olaizola, José M.<sup>a</sup> Satrustegui, Juan Antonio Urbeltz y Leopoldo Zugaza.

Excusan su asistencia los Sres.: Carlos Goena, Xabier Lete y José Ramón Scheifler.

D. José Miguel Barandiarán comienza la sesión dando la bienvenida a todos los presentes y en especial a D. Imanol Olaizola, elegido recientemente por la Junta Permanente miembro vitalicio de la Sociedad de Estudios Vascos por los méritos contraídos en esta 2.<sup>a</sup> etapa.

## SITUACION DE TESORERIA Y ANTEPROYECTO DE PRESUPUESTO 1986

El Tesorero Juan José Echeberría comienza exponiendo la situación actual de Tesorería, e indicando que la misma ha sido positiva en años anteriores debido a una buena gestión y a diversos factores confluyentes ya por todos conocidos. La situación actual de Tesorería y

el Anteproyecto de Presupuesto hacen preveer para el Ejercicio 86 unos déficits que en ningún momento debe contraer la Sociedad de Estudios Vascos. Es conveniente por lo tanto que los miembros de la Junta Permanente tomen conciencia de esta situación de cara a la elaboración de actividades y proyectos para el año 86, reconsiderando para ello el citado Anteproyecto.

El Tesorero comenta la marcha de la Sociedad de Estudios Vascos desde el año 78 a través de la puesta en marcha de las Secciones de Trabajo, las Becas, los trabajos de Investigación, Publicaciones periódicas y fijadas...; todo ello ajustándose siempre a los Presupuestos Anuales y con base en una mínima Infraestructura.

Los déficits establecidos en los balances anuales se han cubierto siempre a través de diversas ayudas del Gobierno de Madrid y Vitoria. Por otro lado los resultados positivos de Tesorería han permitido realizar nuevos proyectos de investigación bajo el respaldo anual de las Diputaciones e Instituciones. La Sociedad de Estudios Vascos se ha movido los últimos años con un presupuesto ordinario de 40 millones, y otro extraordinario, por lo tanto móvil para Becas, Congresos, etc.

No caben por tanto ciertas críticas de exceso de volumen de presupuesto, exceso de actividades y proyectos, reparto de dinero público que se hacen por parte de algunos sectores de la Administración y la Sociedad.

Juan José Echeberría indica que el balance que va a presentar el Vicetesorero José Angel Ormazabal se ajusta bastante bien al presupuesto establecido.

El Vicetesorero presenta el balance de cuentas a 20 de Noviembre de 1985 así como un Anteproyecto de Presupuesto para 1986.

A continuación D. José Miguel abre un coloquio en el que toman parte los Sres. Arrien, Arlabán, Agirreazkuenaga, Manterola, Urbeltz, Satrustegui, Zugaza, Altuna, Barriola, Kortadi, Ormazabal, Echeberría y del que caben destacar las siguientes ideas:

- 1.— Los aquí presentes hemos tomado conciencia de la situación financiera. Se deben realizar gestiones para concienciar igualmente a los Diputados de Cultura y a Eusko Jaurlaritz.
- 2.— Los presupuestos de Secciones y Secretaría General deben tener en cuenta el momento real, por lo tanto habrá que frenar la marcha general de la Sociedad de Estudios Vascos: investigaciones, jornadas, publicaciones. Se pide moderación del Gasto general.
- 3.— A pesar de todo la Sociedad de Estudios Vascos debe cumplir los programas investigativos establecidos en sus estatutos, de lo contrario entra en contradicción con su propia filosofía. Las Diputaciones-Gobiernos deben opinar acerca de los programas establecidos por la Sociedad de Estudios Vascos.
- 4.— Se propone realizar un estudio teórico acerca de las relaciones entre Instituciones Culturales y Administración Pública. Posibilidad también de realizar convenios de investigación puntual, aunque algunas administraciones no son partidarias de los mismos.
- 5.— Según los datos actuales el Presupuesto ordinario del 86 podría cifrarse en unos 45 millones y se propone que el Comité Ejecutivo estudie la elevación de cuotas a los socios y publicaciones, así como que realice gestiones ante los socios protectores para la elevación de ayudas.
- 6.— Posibilidad de una Junta General de Socios Anual en la que se expliquen estas razones y otras de carácter general.
- 7.— La Sociedad de Estudios Vascos debe seguir con sus proyectos propios de investigación y Congresos. Ha de procurarse que las ayudas y subvenciones potencien dichos proyectos e investigaciones.

## X CONGRESO DE ESTUDIOS VASCOS

El Secretario General indica que poca información más puede ofrecer a la Junta Permanente respecto a la presentada en la reunión anterior.

Con todo indica, que el 2.º Congreso Mundial Vasco se celebrará en el 87, que su Secretario General José Ramón Uriarte Ayo ha ofrecido un Borrador o Anteproyecto —que se lee— y que la semana que viene se tendrá una reunión para ver las posibles ofertas de colaboración en el mismo.

Abierto el diálogo en el que intervienen los Sres. Sastrústegui, Ormazabal, Zugaza, Jimeno Jurío, Azkoaga, Barriola, Kortadi y Altuna se opina:

- 1.— Debe perfilarse más la colaboración de la Sociedad de Estudios Vascos en el 2.º Congreso Mundial pese a la cual la Sociedad debe proseguir con su línea habitual de Congresos.
- 2.— El X podría ser un Congreso Monográfico, diseñado por el Comité Ejecutivo y abierto a todo el País Vasco.
- 3.— Cabría que los resultados del X Congreso fueran al 2.º Congreso Mundial Vasco.

Sin más asuntos que tratar, el Presidente da por terminada la Junta.

# TITULOS Y CARGOS

Representante de la Exma. Diputación Foral de Vizcaya:

D. Tomás Uribeetxebarria en sustitución de D. Francisco Zurikarai (21.12.85)

Ingresos

I.10	Cuotas, donativos y otros .....
I.23	Asignación 85 Dip. Vizcaya .....
I.24	Asignación parc. 85 Dip. Alava .....
I.31	Cuota 85 Caja Ahorros Vizcaína .....
I.32	Cuota 85 C.A.M. Donostia .....
I.35	Cuota 85 Mancomunidad Alto Deva .....
I.36	Cuota 85 Caja Laboral Popular .....
I.37	Cuota 85 Caja Prov. Ah. Alava .....
I.50	Venta de libros .....
I.51	Suscripciones R.I.E.V. ....
I.70	Intereses .....
I.85	Busto Barandiarán .....
I.91	Ingresos varios .....
I.92	Curso Bibliotecología .....
I.93	Devolución de adelantos .....
I.94	Curso de Metodologías .....
I.95	Cancelación cuenta Congr. Mediev. ....

Gastos

G.0100	Material oficina amortizable .....
G.0101	Material oficina consumible .....
G.0200	Sellos de correos .....
G.0201	Teléfono y telégrafo .....
G.0300	Ediciones .....
G.0301	Imprenta corriente .....
G.0400	Junta Permanente .....
G.0401	Secciones de Trabajo .....
G.0402	Comité Ejecutivo .....
G.0403	Otras comisiones .....
G.0405	Gastos oficinas .....
G.0500	Personal y Seguridad .....
G.0600	Desplazamientos/Dietas Sec. ....
G.0601	Gastos financieros/Dev. recibos .....
G.0700	Beca Barandiarán .....
G.0701	Centro de Documentación H. <sup>a</sup> Contemporánea .....
G.0702	Censo-Guía de Archivos .....
G.0901	Actividades .....
	Devolución fondo Sociedad .....
	<b>TOTALES MOVIMIENTO</b> .....

# E TESORERIA

tiembre de 1985

	<u>Entradas</u>	<u>Salidas</u>
4.222.878,-		
7.000.000,-		
5.000.000,-		
250.000,-		
100.000,-		
50.000,-		
130.000,-		
100.000,-		
624.952,-		
327.341,-		
664.916,-		
3.200,-		
12.808,-		
175.000,-		
161.393,-		
388.000,-		
527.949,-	19.738.437,-	
TOTAL		
674.600,-		
355.199,-		
182.105,-		
63.830,-		
4.552.965,-		
212.693,-		
128.320,-		
2.829.630,-		
151.085,-		
412.594,-		
1.163.354,-		
3.032.651,-		
150.460,-		
502.515,-		
480.000,-		
394.284,-		
768.113,-		
637.490,-		16.691.838,-
		5.000.000,-
	19.738.437,-	21.691.888,-

Suma anterior .....

Saldos de cuenta corriente en 30 de Junio de 1985

Caja Oficina Donostia .....	
Caja Laboral Popular Donostia .....	
Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián .....	
Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa .....	
Caja Oficina Gasteiz .....	
Caja de Ahorros Municipal de Vitoria .....	
Caja Provincial de Ahorros de Alava .....	
Caja Oficina Iruñea .....	
Caja Laboral Popular Iruñea .....	
Caja de Ahorros Municipal de Pamplona .....	
Caja de Ahorros Navarra .....	
Caja Oficina Bilbao .....	
Caja de Ahorros Municipal de Bilbao .....	
Caja de Ahorros Vizcaína .....	
Caja Laboral Popular (Cta. B. Barand.) .....	
Saldo (Distribución en Estado Tesorería) .....	
TOTAL .....	

EntradasSalidas

19.738.437,-

21.691.888,-

14.148,-

53.657,-

12.124,-

2.511.694,-

20.312,-

544.688,-

821.557,-

1.512,-

34.746,-

156.472,-

579.417,-

2.274,-

46.793,-

188.463,-

133.000,-

5.120.857,-3.167.406,-

24.859.294,-

24.859.294,-

# SITUACION DE TESORERIA

en 30 de Setiembre de 1985

(Distribución del Saldo de Tesorería)

## Cuentas corrientes

Caja Oficina Donostia .....	46.385,-
Caja Laboral Popular Donostia .....	361.542,-
Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián	358.504,-
Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa ....	786.200,-
Caja Oficina Gasteiz .....	18.554,-
Caja de Ahorros Municipal de Vitoria .....	85.983,-
Caja Provincial de Ahorros de Alava .....	515.485,-
Caja Oficina Iruñea .....	8.920,-
Caja Laboral Popular Iruñea .....	34.746,-
Caja de Ahorros Municipal de Pamplona .....	27.493,-
Caja de Ahorros Navarra .....	61.172,-
Caja Oficina Bilbao .....	10.125,-
Caja de Ahorros Municipal de Bilbao .....	278.379,-
Caja de Ahorros Vizcaína .....	500.056,-
Caja Laboral Popular (Cuenta Busto Baran- diarán) .....	55.026,-
	<hr/>
	3.148.570,-

En depósito Universidad Neva-  
da-Reno .....

18.836,-

Fondo Sociedad .....

24.000.000,-

## AUDITORIA DE CUENTAS DEL AÑO 1984

Transcribimos a continuación el informe remitido por la Diputación Foral de Guipúzcoa a la Sociedad de Estudios Vascos, Eusko Ikaskuntza, elaborado por D. Francisco Javier Iraola Galarraga, censor jurado de cuentas de NORGESTION, S.A., sobre el estado de cuentas de la Sociedad de Estudios Vascos al 31 de Diciembre de 1984, que dice así:

«Dicho informe fue encargado por la Diputación Foral de Guipúzcoa, como ustedes ya conocen, ante la petición formal de Eusko Ikaskuntza a esta Diputación de realizar la auditoría anual, tal como sucedía alternativamente en años anteriores con las otras Diputaciones. Tal decisión se adoptó pensando honestamente que la revisión de cuentas por una entidad profesional especializada podría resultar más esclarecedora, práctica y provechosa que la realizada siguiendo otro cauce. Y pensando también que un cierto rigor metodológico en el trabajo podría beneficiar, por encima de cualquier otra consideración, precisamente a la institución cultural solicitante, es decir, a la Sociedad de Estudios Vascos, Eusko Ikaskuntza.

Teniendo en cuenta que el resultado de la auditoría, reflejado en el citado informe, con las conclusiones orientativas adicionales de índole formal que se recogían complementariamente a efectos meramente indicativos para la Sociedad, obra en poder de Eusko Ikaskuntza, acompañado del escrito que en su día les remití, no sería quizá necesario agregar nada más.

Pero teniendo en cuenta que el hecho de haber encargado Diputación el citado trabajo a terceros puede suponer la apertura de cierta interrogante

sobre la posición valorativa de aquélla, he creído conveniente agregar lo siguiente, para los efectos que la institución estime oportunos.

1.— Según se desprende del informe de Norgestión, el Estado de Tesorería que se presenta en el informe económico de finales de 1984, año auditado, refleja con exactitud los movimientos de ingresos y pagos realizados durante el año, estando soportados los mismos con los documentos justificativos correspondientes y respaldados íntegramente por los libros de cuentas.

2.— La situación de Tesorería, expresada a través de las Cuentas de Caja y Bancos, es real y exacta.

3.— Se indica también en el informe que se han puesto en práctica los procedimientos necesarios para un control total de las operaciones realizadas.

Por lo tanto, esta Diputación que ahora represento no puede menos que declarar, ratificando lo dicho en el informe, que la gestión financiera de la Sociedad de Estudios Vascos ha sido totalmente correcta y escrupulosa, hallándose sus cuentas en orden y al día.

Donostia, 28 de noviembre de 1985

Xabier Lete Bergaretxe  
Diputado de Cultura»

# 39.ª LISTA DE SOCIOS

Número

Nombre, apellidos y residencia

## SOCIOS DE NUMERO

1.386	Aizpuru Aguirre, Martxel .....	Zarautz
2.297	Berrocal Cebrián, Maite .....	Bilbao
2.298	Alonso de Leciana Gómez, Patricia ...	Bilbao
2.299	Teijido Sainz, M.ª Angeles .....	Barakaldo
2.300	López Aranz, M.ª José .....	Basauri
2.301	Castaños Urkullu, M.ª Angeles .....	Leioa
2.302	Pujol Ekisoain, Guillermo Luis .....	Iruñea
2.303	Doria Charro, Susana .....	Iruñea
2.307	Garaikoetxea Urriza, Carlos .....	Iruñea
2.310	Gutiérrez Páramo, Fco. Javier .....	Gasteiz
2.313	Dornaletxe García, Idoia .....	Iruñea
2.317	Arenal Fernández, Isabel .....	Bilbao
2.318	Mauleón Crespo, Koldo .....	Gasteiz
2.320	Hondarzabal Madrazo, Ascensio .....	Tolosa
2.322	Camacho Hernán, Victoria .....	Basauri
2.326	Adalid López, Enrique .....	Bilbao
2.327	Zubeldia Gaztañaga, José Antonio .....	Donostia
2.328	Martínez Calvo, Pilar .....	Bilbao
2.329	Yaniz Lana, M.ª L. Aránzazu .....	Murieta
2.330	Azpiazu Elkoroberezibar, Martín .....	Bergara
2.331	Urteaga Uría, Joseba .....	Donostia
2.332	Calvo Gómez, Félix .....	Bilbao
2.333	Marrodán Charola, Mario Angel .....	Portugalete
2.334	Lasa Huici, M.ª Inmaculada .....	Donostia
2.335	Pantoja Vargas, Luis .....	Bilbao
2.336	Rodrigo Aguirrebeña, Lourdes .....	Donostia
2.337	Zufiaurre Goya, José .....	Tolosa
2.338	Recalde Rodríguez, Amaia .....	Hondarribia
2.339	Nieto Muñoz, M.ª Isabel .....	Donostia
2.340	Asensio Alvarez, Fco. Javier .....	Getxo
2.342	García Huete, M.ª Begoña .....	Gallarta
2.343	López de Larruzea Zárate, Amagoia ...	Gernika-Luno
2.344	Líbano Zumalacárregui, Angeles .....	Bilbao
2.348	Rodríguez Bornaetxea, Adolfo .....	Donostia
2.349	Odrizola, Antonio .....	Pontevedra
2.350	Sanz Ormazábal, Iñigo .....	Donostia

## SOCIOS ALUMNOS

2.295	Baz Temprano, Rosa M.ª .....	Valencia
2.304	Paton Benítez, Carolina .....	Iruñea
2.305	Nuin Cabello, Javier .....	Iruñea
2.306	Lizarraga Ruiz, Ana .....	Iruñea
2.309	Legorburu Faus, Marta M.ª .....	Donostia
2.311	Vergara Tanco, Edurne .....	Alsasua
2.312	Belasko Ortega, Mikel .....	Iruñea

2.314	Zulaika Orozko, Jaione .....	Iruñea
2.315	Iriarte Zilbeti, Mikel A. ....	Iruñea
2.316	Zulaika Orozko, Amaia .....	Iruñea
2.319	Juango Ruiz, M. <sup>a</sup> Victoria .....	Iruñea
2.321	Martín Rudi, Fco. Javier .....	Pasai Antxo
2.323	Ugarte, Luis Miguel .....	Bilbao
2.324	Paternain Miranda, Beatriz .....	Iruñea
2.325	Paternain Miranda, M. <sup>a</sup> Carmen .....	Iruñea
2.345	Miguel Pascua, José Luis .....	Donostia
2.346	Cadenas Cadenas, Rafael .....	Lasarte
2.347	Santiso González, M. <sup>a</sup> Concepción .....	Zarautz

## SOCIOS PROTECTORES

2.308	Irakasle Eskola-Escuela Universitaria de Profesorado .....	Eskoriatza
2.341	Ortzadar Euskal Folklore Taldea .....	Iruñea
2.351	Bizkaiko Irakaslegoaren unibertsital Es- kola .....	Bilbao

## ELKARTEAREN EKINTZA

- 1985eko laugarren hiruhilabeteko bilerak.
- Durangoko Euskal Liburu eta Diska Azoka.
- Exposición de materiales musicales.
- Elkartearen presentzia zenbait ekintzetan.

**1985ko LAUGARREN HIRUILABETEKO  
BILERAK**

**BATZORDE TTIPIA:** Urriak 10

Azaroak 27

Abenduak 28

**BATZORDE NAGUSIA:** Azaroak 30 (berezia)

Abenduak 21

**LAN-TALDEAK:** Historia-Geografia – Urriak 5

Prehistoria-Arkeologia – Urriak 5

Medikuntza Zientziak – Urriak 26

Hezkuntza – Urriak 26

**DURANGOKO EUSKAL LIBURU ETA  
DISKOEN AZOKA**

**FERIA DEL LIBRO Y DISCO VASCO  
DE DURANGO**

- *1985eko Abenduaren 5, 6, 7 eta 8an Durangon Euskal Liburu eta Diskoen Azoka egin da. Elkarteak, joandako urteetan bezala, esku hartu du urteko argitalpenekin soilik, honako hauexek aurkeztuz: Revista Internacional de los Estudios Vascos, Anuario de Eusko Folklore eta zenbait Cuadernos de Sección delakoak.*

Los días 5, 6, 7 y 8 de Diciembre de 1985 ha tenido lugar la Feria del Libro y Disco Vasco en Durango. La Sociedad ha estado presente, como en años anteriores, con las publicaciones del año exclusivamente presentándose la Revista Internacional de los Estudios Vascos, el Anuario de Eusko Folklore y los diversos Cuadernos de Sección.

## MUSIKA-MATERIALEN ERAKUSKETA

### EXPOSICION DE MATERIALES DE MUSICA

- *Musikaren Nazioarteko Urtea dela-ta, Gipuzkoako Aurrezki Kutxa Probintzialaren laguntzarekin Eusko Ikaskuntzak 1985eko Azaroaren 23tik Abenduaren 15 arte Aurrezki Kutxa Probintzialaren Erakusketa Aretoan musika-materialen erakusketa bat antolatu du «Euskal musikaren hedapena Eusko Ikaskuntzak burutua (1918-36)» izenburupean.*

Con motivo del año Internacional de la Música y en colaboración con la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, la Sociedad de Estudios Vascos ha organizado del 23 de Noviembre al 15 de Diciembre de 1985 en las Salas de Exposiciones de la Caja de Ahorros Provincial una exposición de materiales de música bajo el título «La difusión de la música vasca realizada por Eusko Ikaskuntza (1918-36)».

*Erakutsi diren materialak hauexek izan dira:*

Los materiales expuestos han sido los siguientes:

#### INVESTIGACION

- DONOSTIA, J.A., *Cómo canta el vasco* (Publicación de la Sociedad).
- DONOSTIA, J.A., *El elemento vasco en la tonadilla escénica*. Separata RIEV. T. XX.
- DONOSTIA, J.A., *La canción religiosa «O Yesus Gurutzer»*. Separata RIEV. T. XXVII.
- DONOSTIA, J.A., *Notas breves de música vasca*. Separata RIEV. T. XXI.

- ALFORD, Violet, *Some Notes on the Pyrenean Stringed Drum with five musical examples*. RIEV. T. XXVI.
- GASCUE, Francisco, «*Nuestra música popular*». RIEV. T. X.

### PROYECTOS

- ANCHIETA, J., Obras inéditas. Boletines n.ºs 46 y 47. Cuaderno manuscrito n.º 1, del P. Donostia, con transcripción de obras de Anchieta.
- ESTORNES, Idoia, *La Sociedad de Estudios Vascos* (San Sebastián, 1983).

### DIFUSION

- *Eusko abestiak* (Publicación de la Sociedad).
- *Cum júbilo* (Misa cantada en el Congreso de Oñate, 1918).
- Invitación a «La Música Vasca de Cámara» organizada por la Sociedad en el Salón de la Filarmónica.
- Programa del «Concierto artístico para el día 2 de setiembre» en el Congreso de Estudios Vascos de Oñate.
- Invitación de la «Audición de Amaya» correspondiente al día 16 de setiembre de 1922, en el III Congreso celebrado en Gernika.

### ETNOMUSICOLOGIA

- IZTUETA, J.I., *Gipuzkoako Dantzak* (Publicación de la Sociedad, S.A.)

### FOTOGRAFÍAS EXPUESTAS

- P. Donostia, Presidente de la Sección de Música y Danza. 1926-1936.
- B. Pagola, J. Olaizola, P. Sorozábal, L. Urteaga, Beobide, Echeveste...

- Sesión de Eusko Ikaskuntza. 1927 ó 1928. P. Olano. F. Basterretxea...
- T. Aranzadi, R.M. Azkue, J.A. Donostia, y X.
- Orquesta Colegio de Lecároz.
- J.A. Donostia y Banda Municipal de Eibar.
- J.A. Donostia y Banda Republicana de Eibar.

### OTRAS PUBLICACIONES DE LA EDITORIAL DE MUSICA VASCA

- MOKOROA, E., *Tolosa-Eliz-baúτικο lenengo Eukaristi-Batzařeko Ereserkia.*
- MOCOROA Y BEOBIDE, *Olentzaro - Eguberri-tako Zortzikoa.*

### PUBLICACION DISTRIBUIDA POR EUSKO IKASKUNTZA

- DONOSTIA, J.A., *Txistu y Danzas* (Bilbao, 1933).

### PUBLICIDAD

- Publicaciones de Eusko-Ikaskuntza, Sociedad de Estudios Vascos. 1935.
- Hoja aviso de octubre de 1933.
- Hoja aviso de abril de 1934.
- Hoja de suscripción. Fechado en Tolosa, 15 de Enero de 1936.

### INSTRUMENTO MUSICAL

- Junto con la publicación de Iztueta se expuso un txistu de boj de los que regalaba la Sociedad en la campaña realizada a favor de la difusión del txistu.

### CARTELES

- Congreso 1930.
- Congreso 1983.

## NUEVAS PUBLICACIONES

- En estante aparte se expusieron las nuevas publicaciones de música promovidas y editadas por Eusko Ikaskuntza. Asimismo quedaron a disposición del público catálogos 1984.

*Erakusketa hau aurrera eraman bada, honako hauek utzitako materialei esker izan da: A. Donostia; Eresbil Artxiboa; Bilboko Udal-Banda; Lekarozko Ikastetxea; Donostiako Musika-Kontserbatorioa; Tomas Garbizu J.; Juan M.<sup>a</sup> Beltran J.; Eusko Ikaskuntzaren Artxiboa eta Jon Bagües, Eusko Ikaskuntzako Musika Saileko idazkariaren laguntza pertsonala.*

Esta exposición ha sido posible gracias a la cesión de materiales de: P. Donostia; Archivo Eresbil; Banda Municipal de Bilbao; Colegio de Lecároz; Conservatorio de Música de San Sebastián; D. Tomás Garbizu; D. Juan M.<sup>a</sup> Beltrán; Archivo de Eusko Ikaskuntza y a la colaboración personal de Jon Bagües, secretario de la Sección de Música de Eusko Ikaskuntza.

**EUSKO IKASKUNTZA HAINBAT  
EKINTZETAN PARTAIDE**

**PRESENCIA DE LA SOCIEDAD EN  
DIVERSOS ACTOS**

- *Juan Garmendia Larrañaga, Juan Antonio Garmendia eta Edorta Kortadi, Peñaflorida Kondearen heriotzaren bigarren mendeurrena zela-ta Euskal Herriaren Adiskideen Elkartearen I Histori mintegian Eusko Ikaskuntzaren ordezkari izan dira.*

Juan Garmendia Larrañaga, Juan Antonio Garmendia y Edorta Kortadi han representado a la Sociedad de Estudios Vascos en el I Seminario de Historia de la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País con motivo del Bicentenario de la muerte del Conde de Peñaflorida.

- *Jose Migel Barandiaran eta Edorta Kortadi, Jose Antonio Ardanza Eusko Jaurlaritzaren Lehendakariak egindako errezeptzioak egon ziren Gasteizen Gernikako Estatutoaren 6. urteurrena zela-ta.*

D. José Miguel Barandiarán y Edorta Kortadi estuvieron presentes en la Recepción dada por el Presidente del Gobierno Vasco José Antonio Ardanza con motivo de la celebración del 6.º Aniversario del Estatuto de Guernica en su residencia de Vitoria.

- *Euskal Liburu eta Diskoen Gipuzkoako Azokaren bidez Eusko Jarularitzak kalitaterik hobereneko liburuari ematen dion Zilarrezko Euskadi sarirako epaimahaikide izan zen Idazkari nagusia.*

El Secretario General ha formado parte del Jurado Euskadi de Plata al libro de mayor calidad concedido por Eusko Jaurlaritza a través de la Feria del Libro y el Disco Vasco en Guipúzcoa.

- *Anton Pagola arkitektoa Eusko Ikaskuntza Elkartearen ordezkari izan da, Donostiako kanposanturako Proiektu-Lehiaketan. Berau Donostiako udalak antolatzen zuen.*

El arquitecto Antón Pagola ha representado a la Sociedad de Estudios Vascos en el Concurso de Proyectos para el Cementerio de San Sebastián, organizado por el Ayuntamiento de la localidad.

- *Telesforo de Aranzadiren omenez Bergaran antolatutako Omenaldiaren amaiera-egintzetan esku hartu zuen Idazkari nagusiak, bertako Alkateak gonbidaturik.*

El Secretario General ha estado presente también en los Actos de clausura del Homenaje celebrado en Bergara a D. Telesforo de Aranzadi por invitación del alcalde de la citada población.

## INFORMAZIOA-INFORMACION

- *1985eko Agustin Zumalabe Bekaren irabazleek, Jose Manuel Oruek, uko egin dio aipatu bekari; hain zuzen ere, beste bat eman diolako Bizkaiko Foru Diputazioak. Elkarateak aipatutako Diputaziora idatzi du eta erantzunaren zain dago bidezko diren neurriak har ditzan.*

El ganador de la Beca Agustín Zumalabe 1985, Jesús Manuel Orúe ha renunciado a la misma por habérsele concedido otra Beca de la Diputación Foral de Vizcaya. La Sociedad ha escrito a dicha Diputación y está esperando contestación para tomar las medidas oportunas.

- *Gurutzi Arregi eta Gerardo Lopez de Guereñu, beste zenbait erakunderen artean, Elkaratearen ordezkariak izan dira ihardunaldi batzutan; hain zuzen ere, 1985eko Abenduaren 13tik 15era Carcassonnen Audois de Recherche et d'Animation Ethnographique delako Taldeak antolaturiko «Kulturak Aldizkarietan» gaiari buruzkoetan.*

*Elkarateak erakutsi dituen aldizkariak hauexek izan dira Revista Internacional de Estudios Vascos, Anuario de Eusko Folklore eta Cuadernos de Sección de Antropología/Etnografía. Gurutzi Arregik «Etnografi Aldizkariaren Historia Euskal herrian» ponentzia aurkeztu zuen.*

Gurutzi Arregi y Gerardo López de Guereñu han representado entre otras instituciones a la Sociedad en unos encuentros sobre «Las Culturas en las Revistas»

organizados por el Grupo Audois de Recherche et d'Animation Ethnographique en Carcassonne del 13 al 15 de Diciembre de 1985.

Las revistas expuestas por la Sociedad han sido: Revista Internacional de los Estudios Vascos, Anuario de Eusko Folklore y Cuadernos de Sección de Antropología/Etnografía. Gurutzi Arregi presentó la ponencia «Historia de las Revistas de Etnografía en Euskal Herria».

## **EUSKO IKASKUNTZAREN X KONGRESOA**

### **X CONGRESO DE ESTUDIOS VASCOS**

- *Gasteizen 1985eko Abenduaren 21eko Batzorde Nagusiak hala erabakirik, Eusko Ikaskuntzaren X. Kongresoaren gaia izango da: «Artxibategiak, Liburutegiak eta Museoak/Euskal Herria eta Ondarea».*

*X. Kongreso honen gai-aldaketaren arrazoia, Eusko Ikaskuntzaren 82 eta 83 buletinetan iragarria, zera izan da: Eusko Jaurlaritzak ere, antzeko gaiez eta gutxi gora behera Eusko Ikaskuntzak aurrikusitako egunerarako Munduko II. Euskal Kongresoa antolatuta daukala.*

Por acuerdo de Junta Permanente de 21 de Diciembre de 1985 en Vitoria-Gasteiz el X Congreso de Estudios Vascos se convocará bajo el tema «Archivos, Bibliotecas y Museos/País Vasco y Patrimonio».

El cambio de temática de este X Congreso anunciado en boletines números 82 y 83 de Eusko Ikaskuntza ha sido debido a la convocatoria del Gobierno Vasco del II Congreso Mundial Vasco con un tema similar y en fechas aproximadas al proyectado por Eusko Ikaskuntza.

## BEKA-DEIALDIA

### CONVOCATORIA DE BECAS

- *1985eko laugarren hiruhilabete honetan zehar bazkide guztiei bidali zaizkie 1986ko Angel de Apraiz eta Agustín Zumalabe Beken deialdiak. Jakingo denez, beka hauek Eusko Ikaskuntzako bazkideentzat bakarrik daude zabalik. 86 urtean honako gai hauek hartzen dituzte: Lehendabizikoak, Gizarte-Zientziak, Zuzenbidea, Hezkuntza, Historia, Geografia eta Komunikabideak; bigarrenak, Zientzia Ekonomikoak, Zientzia Fisiko-Kimiko eta Matematikoak, Zientzia Medikoak eta Natur Zientziak.*

*Eskariak, beharrezko agiriekin batera, 1986ko Otsailaren 28a baino lehen utzi behar dira Idazkaritza Nagusian.*

Durante este cuarto trimestre de 1985 se ha enviado a todos los socios las convocatorias de las Becas Angel de Apraiz y Agustín Zumalabe 1986. Como se sabe, estas becas abiertas únicamente a los socios de Eusko Ikaskuntza, están dedicadas el año 86 a Ciencias Sociales, Derecho, Educación, Historia y Geografía y Medios de Comunicación la primera y a Ciencias Económicas, Ciencias Físico-Químicas y Matemáticas, Ciencias Médicas y Ciencias Naturales la segunda.

Las solicitudes con la debida documentación deben ser entregadas en Secretaría General antes del 28 de Febrero de 1986.

- *Elkarteak salgai jartzen ditu interesatuentzat, Jose Miguel Barandiaran j.ren bi argitarapenen ale batzu; be-rauek cartone-z kuadernatuak eta aleko 2.000 pta.z salduko dira. Hona hemen fitxa teknikoa:*

La Sociedad pone a la venta de los interesados unos pocos números de dos publicaciones de D. José Miguel Barandiarán, encuadernadas en cartóné y al precio de 2.000 Ptas. cada una. Las fichas técnicas son:

- BARANDIARAN, José Miguel de  
Breve historia del hombre primitivo/José Miguel de Barandiarán. 204 p.; 23 cm.
- BARANDIARAN, José Miguel de  
Huellas de artes y religiones antiguas en el Pirineo vasco/José Miguel de Barandiarán. 17 p.; ilustraciones; 22 cm.

## 1986KO MANUEL LEKUONA SARIA

### PREMIO MANUEL LEKUONA 1986

1985eko Abenduaren 21eko Batzorde Iraunkorrek hartutako akordioaren bidez, 1986ko Manuel Lekuona Saria Andres Eliseo de Mañarikua y Nuere J.ri emango zaio.

#### ANDRES ELISEO DE MAÑARIKUA Y NUERE

Andres de MAÑARIKUA J. Bilbon jaio zen 1911ko Azaroaren 10ean.

Bere eliz ikasketak Logroño eta Gasteizko Apaiztegieta egin zituen. 1936an apaiz eginda, Erromara joan zen, hango Unibertsitate Gregoriarrean Zuzenbide Kanonikozko doktoretza kalifikazio gehienez lortuz, eta horrezaz gainera, Pio XII.ak emandako Aita Santuaren Urrezko Domina eskuratuz. Gregoriar Unibertsitateak berak argitaratu zuen doktoretza-tesi hau.

1940-44 urteetan Bergarako Apaizgaitegian irakasle izan zen.

1945. urtetik aurrera unibertsitatean irakatsi zuen. Zuzenbidearen Historia, Zuzenbide Erromatarra eta Bizkaiko Histori Irakasle osoa izana Deustuko Unibertsitatean, bertako Zuzenbide Fakultatean 1968-1972 bitartean dekanu izan zelarik.

1956tik 1970era Bilboko Elizbarrutiko Apaizgaitegian Liburutegiko Zuzendaria izan zen, eta baita «Estudios de Deusto» eta «Estudios Vizcaínos» aldizkarietako Zuzendari ere.

1974. ean Ikerketa Bizkaitarren Institutoko Euskal Liburutegia sortu eta zuzendu zuen.

— Euskal Antropologiaren Asteetako Juntaren Lehendakaria, 1970-1972.

Gaur egun:

— Eusko Ikaskuntzako partaidea.

- *Euskal Herriaren Adiskideen Elkarteko oho-rezko partaidea.*
- *Labayru Institutuaren fundatzailea eta oho-rezko kidea.*
- *Durangoko Historia eta Arteetako Museoko Lehendakaria.*
- *Euskal Herriaren Historiako Liburutegiko Zuzendaria.*
- *Bizkaiko Aurrezki-Kutzak egindako histori-jitezko Argitalpenen bilduma.*

*Andres J.k idatzitako obra E. de Eskarzagari egindako artikulu batez hasten da, «Democracia Vasca», eta egundaino jarraitzen du. Denetara 120 argitalpen, hauen artean aipatu beharrekoak:*

- *Esklabuen ezkontza. 1940 urtean Unibertsitate Gregoriarrak argitaratutako doktoretza-tesia.*
- *Begoñako Andra Mari Bizkaiko historia izpiritualean (1950).*
- *1593ko Bilboko Ordenantzak (1954).*
- *Inmakulada Bizkaian (1954).*
- *Araba, Gipuzkoa eta Bizkaiko Apezpikute-gia XI. mende bukaera arte (1963).*
- *Apelazioen Alkate izan ziren Bizkaiko Jaunteriaren kronika.*
- *Bizkaiko Historiografia. Lope Garcia de Salazarrengandik Labayrurenaganaino (1971).*

*Berrikitan, funtsezko lan hau argitaratu du:*

- *Bizkaia, VIII. mendetik XI.era jaurreriaren jatorria (1984).*

*Eta argitaratzeaz dago «Euskal Herriaren Kristautze-prozesuaren jatorriari buruzko ikerketak» jasotzen dituen liburua.*

*Abenduaren 20an, Bizkaiko Foru-Diputazioak Bizkaiko Seme Bikain izendatu zuen.*

*Ikaslea zenez geroztik, Andres de mañarikua Eusko Ikaskuntzako partaide izan da.*

Por acuerdo de la Junta Permanente de 21 de Diciembre de 1985 el Premio Manuel Lekuona 1986 será otorgado a D. Andrés Eliseo de Mañaricúa y Nuere.

## ANDRES ELISEO DE MAÑARICUA Y NUERE

D. Andrés de MAÑARICUA, nació en Bilbao, el 10 de Noviembre de 1911.

Cursó estudios eclesiásticos en los Seminarios de Logroño y Vitoria. Ordenado sacerdote en 1936, se desplazó a Roma, en cuya Universidad Gregoriana obtuvo el doctorado en Derecho Canónico, con la máxima calificación y obteniendo por ello, además, la Medalla de Oro del Sumo Pontífice, Pio XII. La propia Universidad Gregoriana publicó su tesis doctoral.

Fue Profesor del Seminario Menor de Vergara en los años 1940-44.

A partir de 1945 se dedicó a la docencia universitaria. Ha sido Profesor numerario de Historia del Derecho, Derecho Romano y de Historia de Vizcaya, en la Universidad de Deusto, de cuya Facultad de Derecho fue decano en el período 1968-1972.

Fue Director de la Biblioteca del Seminario Diocesano de Bilbao desde 1956 a 1970 y Director asimismo de las revistas «Estudios de Deusto» y «Estudios Vizcaínos».

En 1974 creó y dirigió la Biblioteca Vasca del Instituto de Estudios Vizcaínos.

— Presidente de la Junta de las Semanas de Antropología Vasca 1970-1972.

Actualmente es:

— Miembro de Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos.

— Miembro de honor de la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País.

— Fundador y miembro de honor del Instituto Labayru.

- Presidente efectivo del Museo de Artes e Historia de Durango.
- Director de la Biblioteca de Historia del Pueblo Vasco. Colección de Publicaciones de carácter histórico de la Caja de Ahorros Vizcaína.

La obra escrita de D. Andrés comienza con un artículo en Homenaje a E. de Escarzaga «*Democracia vasca*» y continúa hasta nuestros días. Un total de 120 publicaciones, entre las que caben destacar:

- El matrimonio de los esclavos. Tesis doctoral editada por la Universidad Gregoriana en 1940.
- Santa María de Begoña en la historia espiritual de Vizcaya (1950).
- Las Ordenanzas de Bilbao de 1593 (1954).
- La Inmaculada en Vizcaya (1954).
- Obispado en Alava, Guipúzcoa y Vizcaya hasta fines del siglo XI (1963).
- Crónica de los Señores de Vizcaya que fueron Alcaldes de las apelaciones (1971).
- Historiografía de Vizcaya. De Lope García de Salazar a Labayru (1971).

Recientemente ha publicado una obra fundamental:

- Vizcaya, siglos VIII al XI. Orígenes del Señorío (1984).

Y está en prensa un nuevo volumen que recogerá sus «Estudios sobre los orígenes de la cristianización del Pueblo vasco».

El día 20 de Diciembre, la Diputación Foral de Bizkaia, le nombró Bizkaiko Seme Bikain (Hijo Preclaro de Vizcaya).

Desde sus años de estudiante, Don Andrés de Mañaricua ha pertenecido a Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios Vascos.

## 1984KO ZUMALABE BEKAREN ESKURATZEA

### ENTREGA DE LA BECA ZUMALABE 1984

- *1984eko Azaroaren 4ean jaso zen Idazkaritza Nagusian M.<sup>a</sup> Carmen eta Inmaculada Gallastegui 1984eko Agustín Zumalabe bekaren irabazleek burututako lana. Beronen izenburua da «Un análisis económico de la Ley de Territorios Históricos» eta honako atal hauek ditu:*

El día 4 de Noviembre de 1985 se recibió en Secretaría General el trabajo concluido de M.<sup>a</sup> Carmen e Inmaculada Gallastegui, ganadoras de la Beca Agustín Zumalabe 1984. El trabajo titulado «Un análisis económico de la Ley de Territorios Históricos» consta de los siguientes capítulos:

- I. Introducción
- II. Aspectos Teóricos.
  - II.0. Introducción.
  - II.1. Primeros desarrollos en la Teoría de la Descentralización del Sector Público.
  - II.2. Los desarrollos teóricos de la Teoría de la Delegación y de la Agencia.
  - II.3. Una revisión del teorema de la descentralización.
  - II.4. La descentralización de ingresos.
  - II.5. La descentralización de los instrumentos de Política Económica.
- III. Descripción de la asignación de competencias y recursos.
  - III.1. Asignación de competencias.
  - III.2. Distribución de recursos.

IV. Juicio crítico de la L.T.H. desde el punto de vista económico.

IV.1. Análisis de la asignación de competencias.

IV.2. Análisis del reparto de Recursos.

V. Comentarios finales.

Bibliografía.

*Elkarteak, lana espezialista batzuen eskuetan jarri du, argitaratzeari buruzko txosten eta eritziak eman ditzaten.*

La Sociedad ha entregado el trabajo a especialistas para que elaboren sus informes y opinión sobre la publicación.

**1983KO JOSE MIGEL BARANDIARAN  
BEKAREN ESKURATZEA**

**ENTREGA DE LA BECA  
JOSE MIGUEL BARANDIARAN 1983**

- *1983ko Jose Migel Barandiaran Beka irabazi zuen Anton Erkorekak zuzendutako taldeko kide gehienak azalduz, 1985eko Abenduaren 28an, Ataunen, Jose Migel Barandiaranen etxean «Contribución al Atlas Etnográfico de Euskalerría. Regiones: Bizkaia y Gipuzkoa» deituriko lanaren entrega egiten da. Azterketa honetan parte hartu dute: Anton Erkoreka, Joseba Agirreazkuenaga, M.<sup>a</sup> Angeles Alberdi, Gurutzi Arregi, Juan Cordon, Karmele Goñi, Mirentxu Goñi, José M.<sup>a</sup> Hormaza, Ander Manterola, Jose Zufiaurre eta Jose Letona. Zazpi liburukiz osaturik dago, 2.485 orrialde eta material grafikozko bi karpeta ditu.*

Con asistencia de la casi totalidad de los miembros del equipo dirigido por Antón Erkoreka ganador de la Beca José Miguel Barandiarán 1983 en Ataun la entrega del trabajo «Contribución al Atlas Etnográfico de Euskalerría. Regiones: Bizkaia y Gipuzkoa». El estudio en el que han participado: Antón Erkoreka, Joseba Agirreazkuenaga, M.<sup>a</sup> Angeles Alberdi, Gurutzi Arregi, Juan Cordon, Karmele Goñi, Mirentxu Goñi, José M.<sup>a</sup> Hormaza, Ander Manterola, José Zufiaurre y José Letona, consta de siete volúmenes con un total de 2.485 páginas y dos carpetas de material gráfico.

*Azterketaren aurkibidea honako hau da:*

El índice del estudio es el siguiente:

	<u>TOMO</u>	<u>PAGINAS</u>
Aurkezpena - Presentación .....	I	
Guía para una encuesta etnográfica (I-II-III-VIII) .....	I	
Resumen .....	I	

BEASAIN

Etnografía de Beasain.

Grupo Doméstico.

ZUFIAURRE GOYA, José.

Introducción .....	I	4
Datos geográficos .....	I	5- 32
La casa .....	I	33- 60
La alimentación .....	I	61- 79
La indumentaria .....	I	80- 85
Familia .....	I	86- 110
Relaciones entre esposos .....	I	111- 115
Bibliografía .....	I	116

BERGARA

Elosu-Bergarako etnografía.

II Etxe-Alorra.

GOÑI AUZMENDI, Mirentxu.

Aurkezpena .....	II	127- 132
Erredizak .....	II	133- 140
		143- 152
Atsedeen-aldiak eta gorputz-garbiketa .....	II	141- 142
		153- 241
Gaitzak eta Sendagaiak .....	II	242- 344
Erljijo-bizitza .....	II	345- 348
Biziaro-aldeketetako ohiturak .....	II	349- 482
— Jaiotza eta Bataioa		
— Ezkongai-aldia, Ezkontza eta Eztegua		
— Heriotza		

BERMEO

Etnografía de Bermeo. Leyendas,

cuentos y supersticiones.

ERKOREKA, Antón.

Indice .....	III	483- 487
Presentación .....	III	488- 494
Personajes mitológicos .....	III	495- 616
Supersticiones .....	III	617- 681
Cuentos y otras creencias .....	III	682- 754

BUSTURIA

Busturiako etnografia. II.

Etxekoen erabilkeak.

AGIRREAZKUENAGA

ZIGORRAGA, Joseba.

Sarrera eta Epilogoa .....	III	757- 759
Tresnariak .....	III	761
Atsedena, txukuntasuna eta jolasak ..	III	762- 787
Herritar medikuntza .....	III	788- 803
— Medizina enpirikoa		
— Sinesmeneko medikuntza		
— Kuranderoak		
Bizitza - aldaketa ohikuneak .....	III	803- 836
— Jaiotza eta bateoa		
— Ezkongai-aroa, ezkontza eta eztegua		
— Heriotza		

DURANGO

Etnografía de Durango.

Datos geográficos.

La alimentación. Juegos infantiles.

ARREGI AZPEITIA, Gurutzi.

Presentación .....	III	838- 841
Bibliografía .....	III	842- 844
Indice .....	IV	845- 857
Datos geográficos .....	IV	858- 961
La alimentación .....	IV	962-1.073
Juegos infantiles .....	IV	1.074-1.225

GOROZIKAGorozikako etnografia. II Etxekoen  
erabilkerak.

ALBERDI, María Angeles.

Tresnariak .....	IV	1.229-1.239
Atsedena, apaintasuna .....	IV	1.240-1.243
Jolasak .....	IV	1.243-1.253
Gaixotasun eta Botikak .....	IV	1.254-1.280
Erljio arloa .....	IV	1.281-1.284
Bizitza - aldaketa ohikuneak .....	IV	1.284-1.312
— Jaiotza eta bateoa		
— Ezkongai-aroa, ezkontza eta eztegua		
— Heriotza		

LEMOIZ (Andraka)

Etnografía de Andraka. II. Usos del  
Grupo Doméstico y Ganadería.

HORMAZA, José maría de

Enfermedades y medicinas .....	V	1.315-1.334
Vida religiosa .....	V	1.335-1.337
Ritos de pasaje .....	V	1.338-1.386
— Nacimiento y bautismo		
— Infancia y juventud		
— Noviazgo, matrimonio y boda		
— Muerte		
La ganadería actualmente y a principios de siglo .....	V	1.387-1.408

TRAPAGARAN

(San Salvador del Valle)

Etnografía de Trapagaran.

I Grupo Doméstico.

CORDON, Juan.

Indice .....	V	1.410-1.416
Datos geográficos .....	V	1.417-1.471
La casa .....	V	1.472-1.531
La alimentación .....	V	1.532-1.616
La indumentaria .....	V	1.617-1.637
La familia .....	V	1.638-1.740
Relaciones entre esposos .....	V	1.741-1.748
Bibliografía .....	V	1.749-1.750
Fotografías .....	V	1.753-1.782

ZEANURI

Etnografía de Zeánuri.

I Grupo Doméstico.

MANTEROLA ALDEKOA, Ander.

Presentación .....	VI	1.786-1.790
Indice .....	VI	1.791-1.803
Datos generales .....	VI	1.804-1.809
La alimentación .....	VI	1.810-1.971
La indumentaria .....	VI	1.972-2.003
La familia .....	VI	2.004-2.116
Relaciones entre esposos .....	VI	2.117-2.148

ZERAIN

Etnografía de Zerain.

II Usos del Grupo

Doméstico.

GOÑI AUZMENDI, Karnele.

Sarrera - Prólogo .....	VII	2.151-2.154
Datos generales .....	VII	2.157-2.158
Equipo mobiliario .....	VII	2.160-2.202
Reposo y aseo .....	VII	2.204-2.319
Enfermedades y medicina .....	VII	2.320-2.449
Vida religiosa .....	VII	2.450-2.454
Ritos de pasaje .....	VII	2.459-2.507
— Nacimiento y bautismo		
— Infancia y juventud		
— Noviazgo, matrimonio y boda		
Fotografías .....	VII	2.509-2.558

**83KO JOSE MIGUEL BARANDIAREN BEKAZ  
AGINDUTAKO LANAREN ESKURATZEA**

**ENTREGA DEL «TRABAJO ENCARGADO»  
BECA JOSE MIGUEL BARANDIARAN 83**

- *Jakingo denez, 1983ko Jose Migel Barandiaran Bekaren Epaimahaiak Elkartearen gain jarri zuen, Antxon Aguirrek aurkeztutako lanaren agindua.*

*«Tratado de Molinología» lanaren entrega 1985eko Abenduaren 20an egin zen ikertzailearen etxean.*

Como se sabe el Jurado de la Beca José Miguel Barandiarán 1983 recomendó a la Sociedad el encargo del trabajo presentado por Antxon Aguirre.

La entrega de este trabajo «Tratado de Molinología» tuvo lugar el día 20 de Diciembre de 1985 en la propia casa del investigador ya que el trabajo consta de:

- 6 volúmenes originales (con un total de 2.273 páginas) del texto de la obra «TRATADO DE MOLINOLOGIA».
- 6 volúmenes de la 1.<sup>a</sup> copia.
- 6 volúmenes de la 2.<sup>a</sup> copia.
- 4 volúmenes de diapositivas con un total de 1.429 imágenes debidamente comentadas.
- Una maqueta en madera reproducción de un molino de río, con unas dimensiones de: 162 cms. de largo por 60 cms. de ancho y 50 cms. de alto. Posee prácticamente todos los elementos del original.
- Una piedra volandera de molino íbero-romano, procedente de Termancia (Soria).
- 2 piedras volanderas de molinos íbero-romanos, procedentes de Santo Domingo de la Calzada.
- Una balanza de sacos del molino Idiáquez-errota (Zegama).
- 2 pesas de piedra de diferentes pesos (a determinar).

- 3 pesas de hierro fabricadas por herrero en diferentes pesos (a determinar).
- 3 pesas standard de forma troncocónica de 10 kg. cada una.
- 1 pesa standard de forma troncocónica de 5 Kgs.
- 1 pesa standard de forma hexagonal de 10 kgs.
- 1 «baia».
- 1 «arpikua» grande, 1 pequeño y otro de cuchillas intercambiables.
- Diversas muestras de piedras de molino (trozos de arenisca, sílice, «arribeltza», etc.).
- Diversos «opillek» y «Txoriek» (puntas) de molinos.

*Lanaren aurkibide orokorra honako hau da:*

El índice general del trabajo es:

INTRODUCCION

AGRADECIMIENTO

METODOLOGIA DE TRABAJO

## 1.ª PARTE

### LOS MOLINOS DE MANO

Introducción

Prehistoria

Primeros testimonios escritos

Los primeros molinos de Euskalerrria

Molinos íbero-romanos

Molinos romanos en Euskalerrria

Molinos de mano en la Edad Media

Otros usos de los molinos de mano

Los molinos de mano en otras latitudes

Notas bibliográficas

### MOLINOS DE SANGRE Y TAHONAS

Primeras noticias

La implantación de las «molæ jumentariæ»

Las tahonas. Datos históricos

Otras utilizaciones del mismo principio  
Notas bibliográficas

## LOS MOLINOS DE RIO

Molinos en tiempo del Imperio Romano: «machinaria molæ aquariæ»  
Primeras noticias en el mundo  
Primeras noticias en España  
Primeras noticias en Euskalerrria  
La problemática aceña-molino  
Historia  
Aceñas en Euskalerrria  
Conclusiones  
Referencias bibliográficas.

## LOS MOLINOS DE VIENTO

Introducción  
Primeros datos de los molinos de viento  
Molinos de viento en Euskalerrria  
Otros molinos  
Conclusión  
Notas bibliográficas

## LOS MOLINOS DE BARCA

Primeras noticias históricas  
Los molinos de barca en las naciones  
Bibliografía

## LOS MOLINOS DE MAREA

Introducción  
Los molinos de marea en el mundo  
Los molinos de marea en Euskalerrria  
Los constructores de los molinos de marea  
Conclusiones  
Notas bibliográficas

## OTROS MOLINOS

Molinos de vapor  
Molienda:  
— Los molinos de chocolate  
— Los molinos de arroz

- Los molinos de azúcar
- Los molinos de aceite
- Los molinos para obtención de sidra
- Los molinos para obtención de cerveza
- Los molinos de tabaco
- La molienda de cortezas
- La molienda de cáñamo
- La molienda de metales
- La molienda de piedras
- La molienda del yeso
- La molienda de arcillas
- La molienda de pólvora
- Los molinos de pólvora
- Los molinos de barnices

Otros usos de la energía hidráulica:

- Trabajo mineral
- Trabajo textil
- Trabajo metalúrgico
- Trabajo carpintero
- Trabajo alimenticio
- Trabajo papelerero
- Bombas de agua
- Energía eléctrica

Notas bibliográficas

## CLASIFICACION Y CARACTERISTICAS TECNICAS DE LOS MOLINOS

Introducción

Clasificación:

- Molinos de sangre
- Molinos de agua
- Molinos de viento
- Otros molinos

Características técnicas

- De los molinos de río:
  - El río
  - Las inundaciones
  - Las presas o azudes
  - El canal

- Las compuertas
- El enrejado
- La represa o depósito
- La tolva
- Las muelas
- El pescante
- La cárcava
- Los sifones
- El rodete
- Los productos
- Las producciones
- Pesos y medidas
- Las marcas en los sacos
- Las piquetas
- La maquila o «laka»
- Otros complementos del molino
- Los reparadores de molinos
- De los molinos colgantes o de rodete sus-  
pendido
- De los molinos de barca
- De los molinos de viento

## MOLINERIA Y LEGISLACION

- La propiedad
- El agua: propiedad y uso
- Los arrendamientos
- El monopolio municipal: la ordenanza 107 de  
Tolosa
- Maquila, laka o munturia
- La venta del grano
- La preferencia de moler a los nativos
- Los pesos y medidas
- La visita a los molinos
- Otras disposiciones
- El mundo penal
- Ultimas disposiciones legales
- Conclusiones
- Notas bibliográficas
- Anexo

## MOLINOS: TRADICION Y LITERATURA

Introducción

En castellano:

- Dichos
- Refranes
- Adivinanzas
- Canciones
- Poemas
- Literatura

En euskera:

- Leyendas
- Cuentos
- Refranes, dichos y adivinanzas
- Canciones
- Poemas

## MOLINERIA: DANZA Y MUSICA

### LA MOLINERIA EN LA PINTURA

- El siglo XV
- El siglo XVI
- El siglo XVII
- El siglo XVIII
- El siglo XIX y el XX
- Litografías
- Epílogo
- Bibliografía

### MOLINOS Y RELIGION

- Introducción
- Los molinos de oración tibetanos
- El molino místico
- Ex voto provenzal
- Religión católica: los santos patronos
- Epílogo
- Bibliografía

### LOS NIÑOS Y LOS MOLINOS

### GIZARIA ETA ERROTAK

### MOLINOS: PRESENTE Y FUTURO

## 2.ª PARTE

### MOLINOS DE GIPUZKOA

Abaltzisketa	Errezil
Aduna	Ezkio
Aia	Eskoriatza
Aizarnazabal	Gabiria
Albiztur	Gaintza
Alegia	Gaztelu
Alkiza	Getaria
Alzaga	Goiaz
Altzo	Hernani
Amezketza	Hernialde
Andoain	Hondarribia
Anoeta	Ibarra
Antzuola	Idiazabal
Arama	Ikaztegieta
Aretxabaleta	Irun
Arrasate	Irura
Asteasu	Itsaso
Ataun	Itsasondo
Azkoitia	Larraul
Azpeitia	Lazkao
Baliarrain	Leaburu
Beasain	Legazpi
Beizama	Legorreta
Belauntza	Leintz-Gatzaga
Berastegi	Lezo
Bergara	Lizartza
Berrobi	Mutiloa
Bidania	Mutriku
Billabona	Oiartzun
Deba	Olaberria
Donostia	Oñati
Eibar	Ordizia
Elduain	Orendain
Elgeta	Orexa
Elgoibar	Orio
Errenteria	Ormaiztegi

Pasaia  
Segura  
Soraluze  
Tolosa  
Urnieta  
Urretxu  
Usurbil  
Zaldibia

Zarautz  
Zegama  
Zerain  
Zestoa  
Zizurkil  
Zumaia  
Zumárraga

APENDICES: Breve resumen de la obra en

- Castellano
- Euskera
- Francés
- Inglés



## EUSKO IKASKUNTZAREN DATU ETA ZIFRAK

1985

### DATOS Y CIFRAS DE LA SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS

*Eusko Ikaskuntzaren datu eta zifrak, Idazkaritza Nagusiak egindako ekarpen estatistikoa dira. Gure nahiak lirateke urterokoa izatea eta Eusko Ikaskuntzaren dinamika orokorrari argi pizka bat egitea.*

*Egin diren taulak, funtsean hauexek dira:*

- *Eusko Ikaskuntzaren bazkideen garapena 1977-85 urtetan (1. laukia).*
- *Eusko Ikaskuntzaren bazkideak 1985ean:*
  - *bazkide, instituzio eta ikasleka (2. laukia).*
  - *lurraldeka (3. laukia).*
  - *lurralde, sexu eta instituzioka (4. laukia).*
- *Eusko Ikaskuntza Argitaratzailearen harpidedunak 1985ean (5. laukia)*
  - *Cuadernos de Sección delakoarenak (6. laukia).*
  - *RIEV delakoarenak (7. laukia).*

*Datu eta zifren arabera ikus daitekeenez, Eusko Ikaskuntzaren bazkide-kopurua igotzen doa. Gauza bera gertatzen da RIEV eta Cuadernos de Sección aldizkariaren harpidedun-kopuruarekin. Honek noski, alde batetik pozez betetzen gaitu, bestetik berriz, konpromisu serio bat hartzen dugu etorkizunarekin eta Eusko Ikaskuntzaren dinamikarekin.*

Datos y cifras de la Sociedad de Estudios Vascos es una pequeña aportación estadística realizada por Secretaría General que quisiéramos fuera anual y pudiera arrojar un poco de luz a la dinámica general de Eusko Ikaskuntza.

Las tablas realizadas han sido fundamentalmente:

- Evolución de los socios de la Sociedad de Estudios Vascos año 1977-85 (Cuadro n.º 1).
- Socios de la Sociedad de Estudios Vascos en 1985:
  - por socios, instituciones y alumnos (Cuadro n.º 2)
  - por territorios (Cuadro n.º 3)
  - por territorios, sexos e instituciones (Cuadro n.º 4)
- Suscriptores a la Editorial Eusko Ikaskuntza en 1985 (Cuadro n.º 5)
  - a los Cuadernos de Sección (Cuadro n.º 6)
  - a la RIEV (Cuadro n.º 7)

Como puede observarse por los datos y cifras el número de socios de la Sociedad de Estudios Vascos va en aumento al igual que el número de suscriptores a la RIEV y a los Cuadernos de Sección lo que nos llena de satisfacción y de un serio compromiso con el futuro y la dinámica de la Sociedad de Estudios Vascos.

CUADRO N.º 1

SOCIOS DE LA S.E.V. AÑOS 1977-85	
Año	Número
1977	75
1978	534
1979	261
1980	181
1981	91
1982	91
1983	163
1984	329
1985	172

CUADRO N.º 2

SOCIOS DE LA S.E.V. AÑO 1985	
Total	1897
Mujeres	538
Hombres	1.214
Instituciones	145
Alumnos	263
De número	1.489

CUADRO N.º 3

SOCIOS DE LA S.E.V. AÑO 1985			
Iparralde	11		
Alava	165		
Guipúzcoa	753		
Navarra	327		
Vizcaya	556		
Diáspora. TOTAL	85		
1. Argentina	4		
2. Bélgica	1		
3. Bolivia	1		
4. Canadá	1		
5. Colombia	1		
6. Escocia	1		
7. España	60	Madrid	33
		Resto	27
8. Francia	8		
9. Inglaterra	4		
10. U.S.A.	4		

CUADRO N.º 4

SOCIOS DE LA S.E.V. AÑOS 1985			
	Instituciones	Hombres	Mujeres
Iparralde	2	8	1
Alava	13	98	54
Guipúzcoa	65	481	207
Navarra	21	207	99
Vizcaya	39	356	161
Diáspora	5	64	16

CUADRO N.º 5

EDITORIAL EUSKO IKASKUNTZA. SUSCRIPTORES. 1985	
Cuadernos de Sección	577
Revista Internacional de los Estudios Vascos	376

CUADRO N.º 6

CUADERNOS DE SECCION. SUSCRIPTORES. 1985	NUMERO
1. Antropología - Etnografía	78
2. Artes Plásticas y Monumentales	40
3. Ciencias Físico-Químicas	15
4. Ciencias Naturales	32
5. Ciencias Sociales y Económicas	31
6. Cinematografía	20
7. Derecho	30
8. Educación	21
9. Historia - Geografía	94
10. Folklore	45
11. Hizkuntza eta Literatura	37
12. Medicina	18
13. Medios de Comunicación	23
14. Música	38
15. Prehistoria - Arqueología	55
TOTAL	577

CUADRO N.º 7

R.I.E.V. SUSCRIPTORES. 1985	
Iparralde	5
Alava	16
Guipúzcoa	178
Navarra	34
Vizcaya	129
España	27
1. Madrid	18
2. Resto Estado	9
Francia	4
Inglaterra	2
Holanda	1
U.S.A.	3
U.R.S.S.	1
Argentina	2
<b>TOTAL</b>	<b>376</b>



# ELKARTEAREN ARGITARAPEN BERRIAK

## NUEVAS PUBLICACIONES DE LA SOCIEDAD

P.V.P.    P.Socio

### CUADERNOS DE SECCION

#### DERECHO-2

Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios  
Vascos.

Itxaropena, S.A. Zarautz. 1985

Págs.: 254. 17 × 24 ..... 800      480

### INDICE - AURKIBIDEA

José Luis Orella Unzué, *Orígenes históricos y raíces sociales de la merindad mayor de Castilla la Vieja*, 7.—Eduardo Barreda, *La costumbre en el Derecho Foral Vizcaíno*, 55.—Begoña de Larrañaga, *Abogados alaveses de los siglos XVIII y XIX*, 65; *Abogados vizcaínos de los siglos XVIII y XIX*, 93.—Ricardo Gómez Rivero, *Pases o usos otorgados por la Diputación de Guipúzcoa desde 1741 a 1756*, 123.—Antonio Beristain, *Los terrorismos en el País Vasco y en España*, 161.—F. Javier Quel López, *Apuntes sobre la política regional de la Comunidad Económica Europea*, 201.—Alvaro Navajas, *La Diputación Foral de Guipúzcoa y el Derecho Civil años 1920-30*, 223.—Coro Cillán Apalategui y G. de Iturrospe, *El Control parlamentario del presupuesto de la Comunidad Autónoma del País Vasco*, 237.

P.V.P.    P.Socio

### CUADERNOS DE SECCION

#### HIZKUNTZA ETA LITERATURA-5

Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios  
Vascos.

Itxaropena, S.A. Zarautz. 1985

Págs.: 278. 17 × 24 ..... 800      480

### INDICE - AURKIBIDEA

HIZKUNTZA: Manuel Lekuona, *Gartzia erdal itza?*, 7.—Michel Morvan, *Reflexions sur la toponymie euskaroide pregauloise*,

11.—Luis Mari Mujika, *Lizartzako toponimoak. Azterketa linguistikoa*, 19.—Rosa Miren Pagola, *Hitz mailegu batzuen zenbait arazo fonetiko eta ortografiko*, 63.

LITERATUR IKERKETA: José Javier Granja Pascual, *Arturo Campión y la Sociedad de Estudios Vascos*, 73.

LITERATURA: Santiago Onaindia, *OLERTI 1984: Poesi jatorra: Aita Onaindia, Juan Mari Lekuona, Anastasio Albisu, Luis Baraizarra, Eusebio Erkiaga, Sabin Muniategi, Orixe, Aritzibar, Sanigurur, Usarragazar, Igotz, Martin Ugarte, J. Urkiza, Anjel Bidaguren, Karlos Santisteban, J.E. Pedro de Anasagasti, A. Zubikarai, Uxola*, 113.—Itzulpenak: *Igotz, Sabin Muniategi, A. Onaindia*, 191.—Bertsolariak: *Irabaltza, Balendin E., Jose Mari Azpiri, José Antonio Gesalaga «Zaldubi», Usarragazar*, 227.—Iritziak: *Sabin Muniategi, Aita Onaindia*, 251.

P.V.P.    P.Socio

## CUADERNOS DE SECCION

### EDUCACION-1

Eusko Ikaskuntza – Sociedad de Estudios Vascos.

Itxaropena, S.A. Zarautz. 1985

Págs.: 157. 17 × 24 ..... 800            480

### INDICE - AURKIBIDEA

NOTA PRELIMINAR, 7.

ATARIKO OHARRA, 11

Bakartxo Goikoetxea eta Izarne Drabasa, *Tolosa: Gerra aurreko ikastola (1922-1936)*, 13.—Kontxi Goikoetxeaundia, *Hizkuntza eta eskola: Orexako haurrak Tolosako eskolan*, 23.—Javier Elzo, Itziar Basterrechea, Jesús Mari Goñi, *Los profesores de matemáticas de EGB ante la matemática moderna*, 29.—Javier Elzo, Itziar Basterrechea, Joseba Arregui, *La enseñanza religiosa en la EGB en Guipúzcoa, problemática general y perfil del profesor de religión*, 91.

P.V.P.    P.Socio

## CUADERNOS DE SECCION

### HISTORIA-GEOGRAFIA-6

Eusko Ikaskuntza – Sociedad de Estudios Vascos.

Itxaropena, S.A. Zarautz. 1985

Págs.: 311. 17 × 24 ..... 800            480

### INDICE - AURKIBIDEA

Imanol Sorondo Irigoyen, *El medio rural de Bergara en los inicios del Real Seminario. (Escritos de Don Rafael de Garitano-Aldaeta*

en el segundo centenario de su muerte), 7.—Miguel Angel Barcenilla, *De rentista feudal a rentista del capital. El convento de la Santísima Trinidad de Ororeta como agente económico. 1843-1905*, 17.—Mikel Etxebarria Etxeita, *Hauteskundeak arratian (1923-1936). Abertzaletasunaren hedapena*, 39.—Santiago de Pablo, *El Estatuto Alavés y la Carta Foral: Dos proyectos autonómicos para Alava durante la segunda República*, 75.—Juan Carlos Jiménez de Aberásturi, *Protagonistas de la Historia Vasca: Sebastián Zapiain*, 103.—Juan Garmendia Larrañaga, *Pleito motivado por el trabajo en «Auzolan»*, 191.—F. Borja de Aguinagalde, *El archivo de la casa de Zavala*, 199.

P.V.P.    P.Socio

**CUADERNOS DE SECCION  
HISTORIA-GEOGRAFIA - 7  
PROTAGONISTAS DE LA HISTORIA  
VASCA (1923-1950)**

Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios  
Vascos.

Itxaropena, S.A. Zarautz. 1985

Págs.: 222. 17 × 24 ..... 800            480

**INDICE - AURKIBIDEA**

INTRODUCCION, 9.

*Partido Nacionalista Vasco*, 17.—*Partido Socialista Obrero Español*, 41.—*Acción Nacionalista Vasca*, 67.—*Partido Comunista*, 91.—*Eusko Langileen Alkartasuna*, 115.—*Confederación Nacional del Trabajo*, 143.—*Emakumes*, 169.—*Nacionalidades*, 195.

P.V.P.    P.Socio

**CUADERNOS DE SECCION  
CINEMATOGRAFIA - 1**

Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios  
Vascos.

Itxaropena, S.A. Zarautz. 1985

Págs.: 355. 17 × 24 ..... 1.000            600

**INDICE - AURKIBIDEA**

NOTA PRELIMINAR, 9.

ATARIKO OHARRA, 13.

PRESENTACION POR PEDRO ALDAZABAL, 17.

PROLOGO DE JUAN MIGUEL GUTIERREZ, 19.

INTRODUCCION, 25.

- I. ANTECEDENTES: ARTES PLÁSTICAS, FOTOGRAFÍA Y ESPECTÁCULOS PRECINEMATOGRAFICOS, 29.—I.1. *Artes plásticas*, 29.—I.2. *Fotografía*, 29.—I.3. *Sombras chinecas, linterna mágica y fantasmagoría*, 33.—I.4. *Panorama, cosmorama, diorama*, 37.
- II. LOS INICIOS DE LA EXHIBICIÓN CINEMATOGRAFICA, 43.—II.1. *Kinetoscopio*, 43.—II.2. *Cinematógrafo*, 46.—II.3. *Cafés, barracas de feria y primeras salas estables*, 53.—II.4. *El cine como relleno*, 60.—II.5. *Expansión y consolidación del cinematógrafo*, 61.—II.6. *El cine, un espectáculo peligroso para el cuerpo y el espíritu*, 64.—II.7. *Cine y estratificación social*, 71.—II.8. *Cine mudo, pero menos*, 72.—II.9. *Cine infantil y didáctico*, 77.
- III. LA PRODUCCIÓN, 85.—III.1. *Etapa muda (1896-1930)*, 85.—III.1.1. Toma de contacto, 86.—III.1.2. Eusko Ikusgayak, primer cine etnográfico, 87.—III.1.3. Bilbao cinematográfico, 89.—III.1.3.1. Hispania Film, 89.—III.1.3.1.1. Lujurioso punto de partida, 89.—III.1.3.1.2. Tiros y lágrimas, 90.—III.1.3.1.3. La triste horfandad de Lolita, 92.—III.1.3.1.4. Edurne y las angulas de Casa Luciano, 93.—III.1.3.1.5. Últimos coletazos, 99.—III.1.3.2. Cinematográfica Vasca, 101.—III.1.4. Escarceos donostiarra, 102.—III.1.4.1. Martiarena y Cía, 102.—III.1.4.2. Academia cinematográfica de Rino Lupo, 103.—III.1.4.3. Kardec y «El milagro de San Antonio», 104.—III.1.4.4. Revista Cinematográfica Local, 105.—III.1.5. Estudios Azcona de Baracaldo, 106.—III.1.5.1. Documentales, 106.—III.1.5.2. Humorismo publicitario, 108.—III.1.5.3. «El Mayorazgo de Basterretxe», 110.—III.1.5.4. La llegada del sonoro, 116.—III.1.6. El cine amateur, 117.—III.2. *De la irrupción del sonoro a la guerra civil (1930-1939)*, 119.—III.2.1. «Alma vasca», película con diálogos en euskera, 119.—III.2.2. «Euzkadi», primer largometraje nacionalista, 121.—III.2.3. Dos nuevas productoras en Bilbao, 125.—III.2.4. Reportajes Mezquiriz de última hora, 126.—III.2.5. Teófilo Minguez y el cine en relieve, 128.—III.2.6. «Sinfonía vasca», 130.—III.2.7. La guerra civil, 131.—III.2.7.1. Euskadi Norte en tres dimensiones, 131.—III.2.7.2. «Guernika» y la actividad del Gobierno Vasco, 132.—III.2.7.3. «Celuloides cómicos», 136.—III.3. *Una larga posguerra (1940-1957)*, 136.—III.3.1. Eusko Film, 137.—III.3.2. Desde el exilio, 138.—III.3.3. Conatos amateur, 139.—III.4. *Saliendo del túnel (1958-1968)*, 140.—III.4.1. La esponja metropolitana, 140.—III.4.2. Frontera Films Irún, 142.—III.4.2.1. Cortometrajes, 142.—III.4.2.2. «Ama Lur», piedra angular, 143.—III.4.3. «Los hijos de Gernika» o el imposible cine militante, 148.—III.4.4. Substandard, 149.—III.4.4.1. Gotzon Elorza y la defensa del euskera, 149.—III.4.4.2. Ornis Films, 150.—III.4.4.3. El desarrollo del cine amateur, 151.—III.5. *Voluntarismos (1969-1980)*, 152.—III.5.1. Flor de un día, 154.—III.5.1.1. Ikastor Films, 154.—III.5.1.2. Instituciones navarras,

155.—III.5.1.3. Pintura sobre celuloide, 157.—III.5.2. Afán de continuidad, 160.—III.5.2.1. Ornis Films, 160.—III.5.2.2. Emergencia P.C., 161.—III.5.2.3. Lan Zinema, 162.—III.5.2.4. Araba Films, 163.—III.5.2.5. Bertan Filmeak, 166.—III.5.3. A salto de mata, 169.—III.5.3.1. Largometrajes, 170.—III.5.3.2. Cortometrajes, 178.—III.5.4. Superochistas en acción, 180.—III.6. *Cine autonómico (1981-1984)*, 183.—III.6.1. Largometrajes, 184.—III.6.2. Cortometrajes, 191.—III.6.3. Paso estrecho, 196.

IV. CINECLUBS, FESTIVALES Y CERTAMENES, 207.—IV.1. *Cineclubs*, 207.—IV.2. *Festivales y certámenes*, 215.—IV.2.1. Festival Internacional de Cine de San Sebastián, 215.—IV.2.2. Certámen Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbao, 221.—IV.2.3. Otros certámenes, 224.

V. LOS ESCRITORES FRENTE AL CINE, 229.—V.1. *Escritores especializados*, 229.—V.1.1. Diarios y revistas, 229.—V.1.2. Sabino A. Micón, 230.—V.1.3. Manuel Villegas López, 231.—V.1.4. Los clérigos: M. de Begoña, F. de Landáburu, A. Garmendia, V. Arteta, 233.—V.1.5. Pío Caro Baroja, V.1.6. El «Grupo de San Sebastián» y aledaños: J.L. Egea, V. Erice, S. San Miguel, A. Eceiza, P. Olea, J. Aguirre, I. Zulueta, 234.—V.1.7. Luis Gasca, 235.—V.2. *Dilettantes de peso*, 236.—V.2.1. Miguel de Unamuno, 237.—V.2.2. Ricardo Baroja, 238.—V.2.3. Pío Baroja, 239.—V.2.4. Ramiro de Maeztu, 241.—V.2.5. Manuel Bueno, 242.—V.2.6. José María Salaverría, 242.—V.2.7. Rafael Sánchez Mazas, 243.—V.2.8. Luis Araquistain, 244.—V.2.9. Primeros escritores nacionalistas: J. de Eizaguirre, J. de Arteche, J. de Ariztimuño, F. de Solano, J. Moco-roa, A. Urrestarazu, 245.—V.2.10. Tres humoristas: A. López Becerra, J.M. Iribarren, A. de la Iglesia, 246.—V.2.11. Junta Larrea, 247.—V.2.12. Jorge Oteiza, 249.—V.2.13. Nicolás Lekuona, 252.—V.2.14. Julio Caro Baroja, 253.—V.2.15. Gabriel Celaya, 254.—V.2.16. Fernando Savater, 255.—V.2.17. Literatura cinematográfica en euskera: I. Uribar-te, K. Mitxelena, A. Arrue, G. Ansola, 256.

VI. APORTACION VASCA A LAS DISTINTAS CINEMATOGRAFÍAS, 263.—VI.1. *Productores*, 263.—VI.2. *Directores*, 265.—VI.3. *Actores*, 275.—VI.4. *Guionistas*, 280.—VI.5. *Operadores*, 281.—VI.6. *Músicos*, 282.—VI.7. *Obras de escritores vascos llevadas al cine*, 285.

VII. EL TEMA VASCO EN LAS DISTINTAS CINEMATOGRAFÍAS, 291.—VII.1. *Del paraíso rural al inframundo contemporáneo*, 291.—VII.2. *Carmen y José Lizarrabengoa*, 299.—VII.3. *Historias*, 301.—VII.4. *Vidas ilustres*, 307.

VIII. TELEVISION, VIDEO Y DIAPORAMA, 315.—VIII.1. *Televisión*, 315.—VIII.2. *Video*, 317.—VIII.3. *Montaje audiovisual o diaporama*, 320.

APENDICES, 323.—I. *F. Torquemada: ¿Cómo se hizo la película «Edurne»?*, 325.—2. *J.L. Bengoa: «Ama Lur», película vasca*,

337.—3. J.B. Heimnk: *Una película con una ikurriña*, 341.—4. *Documentales sobre el País Vasco*, 345.—5. *Largometrajes total o parcialmente rodados en el País Vasco*, 351.—6. *Algunas cifras sobre la exhibición cinematográfica en 1967 y 1983*, 354.—7. *Cine, televisión y teatro en la Comunidad Autónoma Vasca (Encuesta 1984)*, 355.

P.V.P.    P.Socio

## ANUARIO DE EUSKO FOLKLORE

31/1982-83

Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios  
Vascos.

Gráficas Izarra. Usúrbil. 1985.

Págs.: 287. 21 × 30 ..... 1.900    1.140

## INDICE - AURKIBIDEA

José Miguel de Barandiarán, *Prólogo*, 7-8.—José Miguel de Barandiarán, *Materiales para un estudio etnográfico del pueblo vasco en Urepel*, 9-30.—Perpetua Saragueta, *Mezkirizko etxe barnea*, 31-48.—José Letona Arrieta, *Etnografía de Garagarza (Mondragón): La Alimentación*, 49-57.—Michel Duvert, *Essai sur le temps et l'espace de l'art traditionnel en Euskadi nord*, 59-101.—Juan Garmendia Larrañaga, *El «mayo», los «maios» y las «mayas»*, 103-106.—Joxe Martin Apalategui, *Bittori'kin elkarrizketa*, 107-142.—José Arrieta Letona, *Apuntes para una historia de las ferre-rías y molinos de Mondragón*, 143-151.—Antxon Agirre Sorondo, *Estelas discoidales de Guipúzcoa*, 153-171.—Imanol Sorondo, *Las Ermitas de Bergara: Estudio Etnográfico-histórico*, 173-223.—Gerardo López de Guereñu, *Ermitas rupestres en la montaña alavesa*, 225-229.—Gurutzi Arregi Azpeitia, *Estudio etnográfico del Santuario de Ntra Sra. de Andikona-Berriz (Vizcaya)*, 231-249.—Gonzalo de Duo, *Toponimia de la costa desde Punta Galea hasta Basorda*, 253-255.—Juan María Markaida, *Bakioko Itxas-Ertzeko Toponimia*, 257-259.—Anton Erkoreka, *Kostaldeko Toponimoak Gaztelugatxeko San Juanetik Ogoñorarte*, 261-266.—J.M. Markaida; A. Erkoreka; G. Duo, *Galeatik Ogoñoraino dagozan Toponimikoak Bizkaiko Itxasertzean*, 267-270.—Ander Manterola; Gurutzi Arregi, *Anuario de Eusko Folklore. Índice de Autores y Materias. Tomos I al XXX*, 271-283.

**FUENTES DOCUMENTALES MEDIEVA-  
LES DEL PAIS VASCO  
COLECCION DIPLOMATICA DE LOS  
REYES DE NAVARRA DE LA DINAS-  
TIA DE CHAMPAÑA. 2. TEOBALDO II  
(1253-1270)**

Colección Fuentes Documentales medieva-  
les del País Vasco - 6

Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios  
Vascos.

Michelena Artes Gráficas. San Sebastián.  
1985.

Págs.: 207. 16,5 × 23 ..... 1.000        600



# RELACION DE LIBROS RECIBIDOS DURANTE EL CUARTO TRIMESTRE DE 1985

Euskal Kulturari dagozkion aldizkari eta liburu bakoitzari xehatutako aipamena egitea gure asmoa denez gero, pentsatzen dugu, hau ale bat edukita bakarrik lor daitekeela eta haien egile eta argitarazleei, beraien interesagatik, bidal diezazkiguten eskatzen diegu. Honela jarraian datorren erlazioa aberastuko dugu eta beraien hainbat eta ekidinezin hutsez kontziente gara.

En nuestro deseo de hacer de cada libro y revista que afectan a la cultura vasca la reseña detallada que sólo puede lograrse teniendo presente un ejemplar, rogamos a los autores y editores de aquellos se sirvan enviárnoslos, en su propio interés. De esta manera enriqueceremos la relación que figura seguidamente y de cuyas numerosas e inevitables omisiones somos conscientes.

AGUINAGALDE, F. Borja de

*Los archivos privados familiares propuesta de organización de sus fondos.* F. Borja de Aguinagalde. Madrid: Hidalgina, 1985. 17 p.; 25 cm. Es tirada aparte de la Revista del Instituto «Salazar y Castro (C.S.I.C.).

AJAMIL, Clara

*Salvatierra. Guía para una visita.* Clara Ajamil. Diputación Foral de Alava. Servicio de Publicaciones, 1985. 62 p.; 23 cm. (Conociendo Alava).

AMERICA

*América Latina. N.º 9/85.* Academia de Ciencias de la URSS. 96 p.; 24 cm.

AMERICA

*América Latina. N.º 10/85.* Academia de Ciencias de la URSS. 96 p.; 24 cm.

ANASAGASTI, Fr. Pedro de

*Historia General de la Villa de Bermeo.* Fr. Pedro de Anasagasti. Bilbao: Bermeoko Udala, 1985. 298 p.; 24 cm.

ARRESE, Emeterio

*Nere bidean.* Emeterio Arrese. Tolosa: E. López; 1913. 207 p.; 22 cm.

- ASIA  
*Asia and Africa today. N.º 4/85. July-August.* Academia de Ciencias de la URSS. 96 p.; 26 cm.
- ASIA  
*Asia and Africa today. N.º 5/85. September-October.* Academia de Ciencias de la URSS. 96 p.; 26 cm.
- ASIA  
*Asia and Africa today. N.º 6/85. November-December.* Academia de Ciencias de la URSS. 96 p.; 26 cm.
- ASIE  
*Asie et Afrique aujourd'hui. N.º 4/85. Juillet-Août.* Academia de Ciencias de la URSS. 96 p.; 26 cm.
- ASIE  
*Asie et Afrique aujourd'hui. N.º 5/85. Septembre-October.* Academia de Ciencias de la URSS. 96 p.; 26 cm.
- ASIE  
*Asie et Afrique aujourd'hui. N.º 6/85. Novembre-December.* Academia de Ciencias de la URSS. 96 p.; 26 cm.
- AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIAN  
*Euskal-Festak Donostian. Oroimengarria. Año 1894 = Juegos Florales Eúskaros en San Sebastián. Memoria.* Ayuntamiento de San Sebastián. 110 p.; 23 cm.
- AZKARATE, Agustín  
*Nueva inscripción altomedieval vizcaína (San Martín de Gaztelua, Abadiano) y revisión del epígrafe de launinco (Andra Mari de Muntzaraz, Abadiano, Vizcaya).* Agustín Azkárate. Donostia: Seminario de Filología Vasca «Julio de Urquijo», 1985. 10 p.; 24 cm. Es tirada aparte del Anuario XIX-1, 1985 del Seminario de Filología Vasca «Julio de Urquijo».
- BARANDIARAN, José Miguel de  
*Huellas de artes y religiones antiguas en el Pirineo vasco.* José Miguel de Barandiarán. 17 p.; ilustraciones; 22 cm.
- BARANDIARAN, José Miguel de  
*Breve historia del hombre primitivo.* José Miguel de Barandiarán. 204 p.; 23 cm.
- BARBERA, S.  
*Falmague and rationalizability of stochastic choices in termes of random orderings.* S. Barbera; P.K. Pattanaik. 2.ª Edición. Departament de Teoria

Economica. Universitat Autònoma de Barcelona, 1985. 13 p.; 21 cm. (Southern european economics discussion series. S.E.E.D.S. D.P. 1).

BERS, Christian Robert Nicholas

*Basque settlement in Jordan valley, Oregon.* Christian Robert Nicholas Beers. University of Oregon, 1982. 112 p.; 21 cm.

BOLETIN

*Boletín informativo del Servicio de Biblioteca. N.º 1 (Setiembre 1985).* Instituto Geográfico Vasco, Andrés de Urdaneta. 22 cm.

BOLETIN

*Amaiur N.º 11.* Napar Buru Batzar, 1985. 35 p.; 22 cm.

BOLETIN

*Boletín informativo del Gabinete CEE del Gobierno Vasco: Legislación y actos de la Comunidad Europea. N.º 8.* Agosto, 1985. 8 p.; 30 cm.

BOLETIN

*Boletín informativo del Gabinete CEE del Gobierno Vasco: Legislación y actos de la Comunidad Europea. N.º 9.* Setiembre, 1985. 16 p.; 30 cm.

BULLETIN

*Bulletin de la Société de Mythologie Française. N.º 137.* Avril-Juin, 1985. Fascicule N.º 4. Actes du Congrès de Marvejols. 54 p.; 30 cm.

BOYER, M.

*Rational rationing with differentiated products.* M. Boyer; M. Moreaux. Departament de Teoria Econòmica. Universitat Autònoma de Barcelona, 1985. 27 p.; 21 cm. (Southern european economics discussion series. S.E.E.D.S. D.P. 37).

BOYER, M.

*On stackelberg equilibri a with differentiated products: the critical role of the strategy space.* M. Boyer; M. Moreaux. Departament de Teoría Econòmica. Universitat Autònoma de Barcelona, 1985. 29 p.; 21 cm. (Southern european economics discussion series. S.E.E.D.S. D.P. 38).

CATALOGO

*Catálogo N.º 27. Libros antiguos y de ocasión.* Pamplona: Iratxe Librería anticuaria. 31 p.; 30 cm.

CATALOGO

*Catálogo de Libros y Folletos antiguos y modernos. N.º 176.* Madrid: Librería de Estanislao Rodríguez Possé, 1985. 226 p.; 21 cm.

## CATALOGO

*Catálogo de cuevas de Vizcaya. Bizkaiko haitzu-  
loen katalogoa.* Bilbao: Bizkaiko Foru Aldundia.  
Grupo Espeleológico Vizcaíno, 1985. 364 p.; 5 ma-  
pas; 24 cm.

## CIENCIAS

*Ciencias sociales 4-1985.* Academia de Ciencias de  
la URSS. 334 p.; 22 cm.

## CUADERNOS

*Cuadernos de Ciencias Naturales de Navarra. N.º 2.  
Primavera, 1985.* Pamplona: Gorosti. 104 p.; 24  
cm.

## CUESTION

*Cuestión Foral.* San Sebastián: (Imp. La Voz de  
Guipúzcoa), 1896. 5 v.; 17 cm. (Biblioteca Selecta  
de Autores Vascongados IV).

## CUESTION

*Cuestión Foral.* San Sebastián: (Imp. La Voz de  
Guipúzcoa), 1896. 5 v.; 17 cm. (Biblioteca Selecta  
de Autores Vascongados V).

## DALGALIAN, Gilbert

*Irakasleen prestakuntza hizkuntzen irakaskuntza  
berrian.* Gilbert Dalgalian; Simonne Lieutaud;  
François Weiss; traducción de Boni Urkizu. Do-  
nostia: Habe, 1985. 136 p.; 22 cm. (Itzulpen saila 6-  
7).

## DE LA RUA, Concepción

*El cráneo vasco: morfología y factores craneofacia-  
les.* Concepción de la Rúa. Bilbao: Diputación Fo-  
ral de Vizcaya, 1985. 252 p.; 24 cm.

## DIAGROUP

*Actualidad. N.º 20.* Barcelona: Edebé, 1985. 96 p.;  
23 cm.

## DIPUTACION DE GUIPUZCOA

*Estados indicadores de las distancias existentes por  
carreteras entre pueblos y puntos importantes de la  
Provincia de Guipúzcoa.* San Sebastián: Diputa-  
ción de Guipúzcoa, 1890. 20 cm.

## DISCO

*Lizarrako Gaiteroak. Gaiteros de Estella.* Donos-  
tia: Iz, 1985.

## DOSSIER

*Dossier de prensa.* Portugalete: Sociedad Elai-  
Alai, 1985. 30 cm.

## ELORZA, Inocencio de

*Estados indicadores de las distancias kilométricas  
existentes por carreteras entre pueblos y puntos im-*

*portantes de la Provincia de Guipúzcoa*. Inocencio de Elorza. San Sebastián: Diputación de Guipúzcoa, 1898. 20 p.; 23 cm.

ENCINA, Juan de la

*Francisco Bringas*. Juan de la Encina. (Bilbao): (Ediciones Comerciales, S.L.), 1985. 15 p.; 15 il.; 16 cm.

EREITEN

*Ereiten N.º 6. Abril-Mayo-Junio, 1985*. Revista de la Universidad del País Vasco. 28 cm.

ERKOREKA, Antón

*Análisis de la medicina popular vasca*. Antón Erkorreka. Bilbao: Instituto Labayru, 1985. 337 p.; 25 cm. (Estudios de Etnología y Etnografía 1).

ERRASTI, Mariano

*Eguzkilore. Belleza y sabor de la vida rural vasca*. Mariano Errasti. Diputación Foral de Alava, 1985. 136 p.; 24 cm.

ESKOLA

*Eskola*. 10 zka. 1985eko Abendua. Gasteiz: Hezkuntza Saila. 68 p.; 25 cm.

EUSKO JAURLARITZA

*Untzi arkitektura Euskal Herrian XIX eta XX mendeak*. *Arquitectura Naval en el País Vasco*. Eusko Jaurlaritza. Departamento de Política Territorial y Transportes, 1984. 223 p.; 28 cm.

EUSKO JAURLARITZA

*Irakaskuntza-Estatistika. Ikasle, Irakasle eta Irakaskuntza-zentruak 83-84*. Eusko Jaurlaritza. Estatistika Zuzendaritza, 1985. 365 p.; 27 cm.

EUSKO JAURLARITZA

*Irakaskuntza-Estatistika. Ikasle, Irakasle eta Irakaskuntza-zentruak 83-84. Argitalpen laburtua*. Eusko Jaurlaritza. Estatistika Zuzendaritza, 1985. 46 p.; 26 cm.

EUSKO JAURLARITZA

*Euskadiko K.A. ko kontu ekonomikoak = Cuentas económicas de la C.A. de Euskadi*. 1982. Eusko Jaurlaritza. Estatistika Zuzendaritza, 1985. 102 p.; 27 cm.

GAMPEL, Benjamin Raphael

*A medieval jewry on the eve of dissolution: the last years of jewish life in the kingdom of Navarre (1479-1498)*. Benjamin Raphael Gampel. Columbia University, 1983. 265 p.; 22 cm.

GARCIA, Luis Miguel

*Claves simplificadas de hongos*. Luis Miguel García Bona. Pamplona: Gorosti, 1985. 45 p.; 25 cm. Es tirada aparte de Cuadernos de Ciencias Naturales de Navarra N.º 2 – Primavera, 1985.

GARMENDIA, José

*Una fuente inadvertida en las obras de Iztueta*. José Garmendia Arruebarrena. Donostia: Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País, 1984. 14 p.; 22 cm. Es tirada aparte del Boletín de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País. Año XL – Cuadernos 3-4.

GARMENDIA, José

*Catálogo de los vascos en el Archivo General de Indias (Sevilla)*. José Garmendia Arruebarrena. Donostia: Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País, 1984. 33 p.; 22 cm. Es tirada aparte del Boletín de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País. Año XL. Cuadernos 3-4.

GIPUZKOA

*Gipuzkoa turismo gida*. Gipuzkoako Foru Aldundia. 273 p.; 24 cm.

GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA

*Gipuzkoako lurraldean euskararen normalizaziorako plangintzaren lehen urratsak. 2 Fasea: Euskararen erabilpena Gipuzkoako lurraldean. I Tomoa: Euskararen erabilpena leku publikoetan eta gizarte-zerbitzuetan*. Donostia: Gipuzkoako Foru Aldundia, 1985. 92 p.; 30 cm.

GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA

*Gipuzkoako lurraldean euskararen normalizaziorako plangintzaren lehen urratsak. 2. Fasea: Euskararen erabilpena Gipuzkoako lurraldean. II Tomoa: Euskararen erabilpena administrazio-erakundeetan*. Donostia. Gipuzkoako Foru Aldundia. Kultura Departamentua, 1985. 231 p.; 30 cm.

GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA

*Gipuzkoako lurraldean euskararen normalizaziorako plangintzaren lehen urratsak. 2 Fasea: Euskararen erabilpena Gipuzkoako lurraldean. III Tomoa: Euskararen erabilpena industrian eta merkataritzan*. Donostia: Gipuzkoako Foru Aldundia. Kultura Departamentua, 1985. 177 p.; 30 cm.

GREEN, J.R.

*Implementation through sequential unanimity games*. J.R. Green; J.J. Laffont. Departament de Teoria Económica. Universitat Autònoma de Bar-

celona, 1985. 37 p.; 21 cm. (Southern european economics discussion series. S.E.E.D.S. D.P. 39).

GREENWOOD, Davydd James

*Agriculture, industrialization and tourism: the economics of modern basque farming.* Davydd James Greenwood. University of Pittsburgh, 1970. 353 p.; 21 cm.

GRUPO DOCTOR CAMINO

*Homenaje a J. Ignacio Tellechea Idígoras.* Grupo Doctor Camino. San Sebastián: Sociedad Guipuzcoana de Ediciones y Publicaciones. 2 v.; 25 cm. (Boletín de Estudios Históricos sobre San Sebastián 16-17).

HERDER

*Herder informa: Otoño, 85 - N.º 232.* Barcelona: Librería Herder. 48 p.; 22 cm.

HERRANZ, Gonzalo

*El respeto, actitud ética fundamental de la medicina.* Gonzalo Herranz. Pamplona: Universidad de Navarra, 1985. 35 p.; 27 cm.

HESTER, Thomas Riley

*A generative, typological analysis of ergative phenomena in nom phrases and verb in a Guipuzcoan dialect of basque.* Thomas Riley Hester. Austin: University of Texas, 1980. 219 p.; 21 cm.

IDATZ

*Idatz eta Mintz. Literatur atalen sorta. 8 zka.* Bilbao: Labayru Ikastegia. 36 p.; 23 cm.

IDATZ

*Idatz eta Mintz. Literatur atalen sorta. 10/11 zka.* Bilbao: Labayru Ikastegia. 47 p.; 23 cm.

INFORMACION

*Información bibliográfica. Junio 1985.* Madrid: Agencia Española del ISBN. 95 p.; 28 cm. Es tirada aparte del N.º 327 de la Revista «El Libro Español».

INFORMACION

*Información bibliográfica. Julio-Agosto, 1985.* Madrid: Agencia Española del ISBN. 28 cm. Es tirada aparte del N.º 328 de la Revista «El Libro Español».

INSTITUTO LABAYRU

*Etniker Bizkaia. Número 7.* Bilbao: Departamento de Etnografía del Instituto Labayru, 1985. 258 p.; 25 cm.

IRAZABAL, Jon

*1985eko Liburu eta Disko zerrenda.* Jon Irazabal. Gerediaga Elkarte. 70 p.; 22 cm.

- ITURRATE, José  
*Dos libros desconocidos del desaparecido convento de Santo Domingo de Vitoria.* José Iturrate. 49 p.; 24 cm. Es tirada aparte de «Scriptorium Victorien-se» 32 (1985).
- LAFFITE, Alfredo de  
*Tierra Euskara.* Alfredo de Laffite. Tolosa: E. López, 1886. 213 p.; 19 cm.
- LETAMENDIA, Juan Antonio  
*Bakarka Euskera a distancia 2.* Gasteiz: Eusko Jaurlaritza. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila. Euskara Zerbitzua, 1985. 352 p.; 27 cm. (Glottodidaktika lanak 22).
- LIBRO  
*El Libro Español.* Año 1985 – Setiembre – Número 327. Madrid: Instituto Nacional del Libro Español (INLE). 64 p.; 28 cm.
- LIBRO  
*El Libro Español.* Año 1985 – Octubre – Número 328. Madrid: Instituto Nacional del Libro Español (INLE). 64 p.; 28 cm.
- LITERATURA  
*Literatura.* San Sebastián: (Imp. La Voz de Guipúzcoa), 1896. 5 v.; 17 cm. (Biblioteca Selecta de Autores Vascongados III).
- MILLER, John Ernest  
*A strategy for the evangelization of the basque people of Spain with special emphasis on the Guipuzcoa province.* John Ernest Miller. Fuller Theological Seminary, School of world mission, 1981. 168 p.; 21 cm.
- MINISTERIO DE CULTURA  
*1.ª Jornadas para la conservación y recuperación de la fotografía.* Madrid: Ministerio de Cultura. Dirección General de Bellas Artes y Archivos. fotocopias: 32 cm.
- MUNDAIZ  
*Mundaiz 1985. Enero-Junio. N.º 29: Revista crítica del libro Universitario.* San Sebastián: Universidad de Deusto. Facultad de Filosofía y Letras (E.U.T.G.) 285 p.; 22 cm.
- MUNIBE  
*Munibe (Antropología y Arqueología). Volumen 37.* San Sebastián: Sociedad de Ciencias Aranzadi, 1985. 206 p.; 29 cm.
- MUSEO DE ARTE E HISTORIA. DURANGO  
*Durango. Paisaje urbano.* Caja de Ahorros Vizcaína. 1985. 122 p.; 25 cm.

- ODRIOZOLA, Imanol Elías  
*Bi ahoko ezpata*. Imanol Elías Odriozola. Eusko Jauriaritza. Kultura Saila, 1985. 44 p.; 21 cm. (Antzerti N.º 80).
- PALACIO, Santiago M.  
*El batallón de Guernica. Recuerdos e intimidades de la Campaña del Norte (1873-1876)*. Santiago M. Palacio. Barcelona: Biblioteca Tradicionalista, 1917. 401 p.; 20 cm.
- POESIA  
*Poesía Euskara*. San Sebastián: (Imp. La Voz de Guipúzcoa), 1896. 5 v.; 17 cm. (Biblioteca Selecta de Autores Vascongados I).
- PRENSAS  
*Las prensas*. Málaga: Librería anticuaria. 38 p.; 22 cm.
- PROBLEMAS  
*Problemas del Extremo Oriente 3-1985*. Academia de Ciencias de la URSS. 236 p.; 22 cm.
- REVISTA  
*Ihintza. 1985eko Abenduan/5 zka*. Irun: La Salle Enea. 39 p.; 30 cm.
- REVISTA  
*Kobie. Arte ederrak – Bellas Artes*. Bilbao, 1984 – N.º 2. Diputación Foral de Vizcaya. 191 p.; 28 cm.
- REVISTA  
*Elhuyar. Zientzia eta teknika. 0 zka. Abendua*, 1985. Elhuyar Elkarte. 70 p.; 30 cm.
- REVISTA  
*Folklore N.º 1-2 – Tome XXXVIII, 1985*. Carcassonne: Groupe Audois d'Etudes Folkloriques. 71 p.; 23 cm.
- REVISTA  
*Far Eastern Affairs. N.º 2-1985*. Academia de Ciencias de la URSS. 176 p.; 26 cm.
- REVISTA  
*Gazteak 6*. Pamplona, 1985. 31 p.; 32 cm.
- REVISTA  
*Gazteak. Revista abierta. Octubre N.º 7 Urria*. 38 p.; 32 cm.
- REVISTA  
*Revista de Arqueología. Índice*. Núms. 1 a 50. Madrid: Zugarto Ediciones, 1985. 26 p.; 29 cm.
- REVISTA  
*Revista de Arqueología. N.º 51. Julio, 1985*. Madrid: Zugarto Ediciones. 65 p.; 29 cm.

- REVISTA  
*Revista de Arqueología*. N.º 54. Octubre, 1985. Madrid: Zugarto Ediciones. 65 p.; 29 cm.
- REVISTA  
*Revista de Arqueología*. N.º 55. Noviembre, 1985. Madrid: Zugarto Ediciones. 65 p.; 29 cm.
- REVISTA  
*Revista de Arqueología*. N.º 56. Diciembre, 1985. Madrid: Zugarto Ediciones. 65 p.; 29 cm.
- REVISTA  
*Antzerti berezia N.º 10*. Donostia: Eusko Jaurlaritza. Kultura Saila. Antzerti zerbitzua, 1985. 44 p.; 30 cm.
- REVISTA  
*Antzerti berezia 11 zka*. Donostia: Eusko Jaurlaritza. Kultura Saila. Antzerti zerbitzua, 1985. 39 p.; 30 cm.
- SALINAS, Francisco  
*Examen elemental de las Instituciones de Derecho Foral de Navarra*. Francisco Salinas Quijada. Pamplona: Gobierno de Navarra. Departamento de Presidencia, 1985. 334 p.; 24 cm.
- SANCHO DE BEURKO  
*Semillas de mis surcos*. Sancho de Beurko. Bilbao: CLA, 1985. 46 p. 22 cm.
- SHAKESPEARE, William  
*Endrike VIII*. William Shakespeare; traducción de Xabier Mendiguren. Eusko jaurlaritza. Kultura Saila, 1985. 76 p.; 22 cm. (Antzerti N.º 78).
- SHAKESPEARE, William  
*Neurriari neurrian*. William Shakespeare; traducción de X. Mendiguren. Eusko Jaurlaritza. Kultura Saila, 1985. 76 p.; 22 cm.; (Antzerti N.º 79).
- STEVENSON, Marjorie Larimer  
*Food habits of northern Nevada basques*. Marjorie Larimer Stevenson. Reno: University of Nevada, 1982. 201 p.; 21 cm.
- SYLVESTER, Santiago  
*Nunca hay que llegar de golpe a casa. Sekula bateko*. Santiago Sylvester; Pedro M. Zabaleta. Diputación Foral de Alava, 1985. 46 p.; 23 cm. (Concurso de Cuentos «Premios Ignacio Aldekoa» 1985).
- TAUPADA, Antzerti Taldea  
*Behin batean... ju, ju, ju*. Taupada Antzerti Taldea. Eusko jaurlaritza. Kultura Saila, 1985. 32 p.; 22 cm. (Antzerti N.º 77).

TAVERA, C.

*Money, public deficit and economic activity*. C. Tavera. Departament de Teoria Economica. Universitat Autònoma de Barcelona, 1985. 34 p.; 21 cm. (Southern european economics discussion series. S.E.E.D.S. D.P. 36).

TRABAJOS

*Trabajos inéditos*. San Sebastián: (Imp. La Voz de Guipúzcoa), 1896. 5 v.; 17 cm. (Biblioteca Selecta de Autores Vascongados II).

TURNBULL, Harold Frederick

*The importance of population structure and birth order specific selection in relation to the maintenance and distribution of rhesus*. Harold Frederick Turnbull. Riverside University of California, 1981. 148 p.; 21 cm.

UNESCO

*Unesco Albistaria*. 8 alea. 1985eko Iraila. Paris: Unesco. 40 p.; 30 cm.

UNESCO

*Unesco Albistaria*. 9 alea. 1985 eko Urria. Paris: Unesco. 34 p.; 30 cm.

UNESCO

*Unesco Albistaria*. 10 alea. 1985eko Azaroa. Paris: Unesco. 34 p.; 30 cm.

UNIVERSIDAD DE NAVARRA

*Apertura de Curso 1985-86*. Pamplona: Universidad de Navarra, 1985. 74 p.; 27 cm.

URQUIJO, José Ramón de

*Represión y disidencia durante la primera guerra Carlista. La policía carlista*. José Ramón de Urquijo. Madrid: Centro de Estudios Históricos (C.S.I.C.), 1985. 55 p.; 25 cm. Es tirada aparte de la Revista «Hispania». Tomo XLV.

URREIZTIETA-RIVERA, Irel

*Basque and Caucasian: A survey of the methods used in establishing ancient genetic affiliation*. Irel Urreiztieta-Rivera. University of Arizona, 1980. 165 p.; 21 cm.

WALZ, Joel C.

*Hizkuntza arrotzeko. Hatsegiteak zuzentzeko teknikak*. Joel C. Walz; traducción de Boni Urkizu. Donostia: Habe, 1985. 54 p.; 22 cm. (Itzulpen Saila 8).

ZAVALA, Antonio

*Euskal jokoak bertsotan (II)*. Antonio Zavala. Tolosa: Auspoa Liburutegia, 1985. 172 p.; 18 cm. (Auspoa 183).

ZUBIRI, I.

*Income inequality as a predictor of welfare inequality.* I. Zubiri. Departament de Teoria Econòmica. Universitat Autònoma de Barcelona, 1985. 39 p.; 21 cm. (Southern european economics discussion serie. S.E.E.D.S. D.P. 40).

ZULAIKA, Joseba

*Itziar: The cultural context of basque political violence.* Joseba Zulaika. Princeton University, 1982. 516 p.; 21 cm.

# ZUZENBIDEAK - DIRECCIONES

## IDAZKARITZA NAGUSIA - SECRETARIA GENERAL

Diputación Foral de Guipúzcoa  
Churruca, 7-2.º  
20.004-DONOSTIA  
Teléfono: 42 51 11.

## ARABAKO BULEGOA - OFICINA EN ALAVA

Diputación Foral de Alava  
San Antonio, 41  
01.005-GASTEIZ  
Teléfono: 23 15 52

## BIZKAIKO BULEGOA - OFICINA EN VIZCAYA

Diputación Foral de Vizcaya  
Arbieto, 3-2.º  
48.008-BILBAO  
Teléfono: 415 78 30.

## NAFARROAKO BULEGOA - OFICINA EN NAVARRA

García Castañón, 2-6.º  
31.002-IRUÑEA  
Teléfono: 22 21 05.



EDITORIAL  
EUSKO IKASKUNTZA, S.A.



SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS